



Thinking of you
Electrolux



ESF2210DW
ESF2210DK

ET NÕUDEPESUMASIN	KASUTUSJUHEND	2
LV TRAJUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	14
LT INDAPLOVĖ	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	27
RU ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	40
UK ПОСУДОМИЙНА МАШИНА	ІНСТРУКЦІЯ	54

SISUKORD

1. OHUTUSJUHISED	3
2. SEADME KIRJELDUS	4
3. JUHTPANEEL	4
4. PROGRAMMID	5
5. VALIKUD	6
6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST	6
7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE	8
8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID	10
9. PUHASTUS JA HOOLDUS	11
10. VEAOTSING	11
11. TEHNILISED ANDMED	13
12. JÄÄTMEKÄITLUS	13

SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaagest professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka Teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärase tulemuses võite alati alati kindel olla.

Teretulemast Electrolux!

Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:
www.electrolux.com



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:
www.electrolux.com/productregistration



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.electrolux.com/shop

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.
Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi.

1. OHUTUSJUHISED

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

1.1 Laste ja ohustatud isikute ohutus



HOIATUS

Lämbumise, vigastuse või püsiva kahjustuse oht!

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või sensoorse puudega inimestel; samuti isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad siiski nõudepesumasina töötab, peab neid juhendama või jälgima isik, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke lapsed ja väikesed koduloomad seadme eemal, kui selle uks on lahti.

1.2 Paigaldamine

- Eemaldage kogu pakend.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigaldage seadet ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.

Veeühendus

- Veenduge, et te veevoolikuid ei vigastaks.
- Seade tuleb veevarustusega ühendada kaasasolevate uute voolikukomplektide abil. Vanu voolikukomplekte kasutada ei tohi.
- Enne seadme ühendamist uute torude või pikalt kasutamata torudega laske neist vett läbi voolata, kuni vesi jääb puhtaks.
- Seadme esmakordsel kasutamisel veenduge, et kusagil ei oleks lekkeid.

Elektriühendus



HOIATUS

Tulekahju- ja elektriohju!

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmesilil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesat.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega juhet. Vigastatud toitejuhtme vahetamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Tõmmake alati toitepistikust.

1.3 Kasutamine

- See seade on mõeldud kasutamiseks kodus majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - Kauplustes, kontorites ja mujal, kus on töötajatele mõeldud köögid
 - Talumajapidamistes
 - Hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades (klientidele)
 - Hommikusöögiga ööbimiskohtades



HOIATUS

Vigastusoh!

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Pange noad ja teravate otsadega söögiriistad köögiriistade korvi horisontaalasendis, otsa allapoole suunatud.
- Ärge jätke seadme ust lahti; vastasel korral võib keegi selle otsa komistada.
- Ärge avatud uksele istuge ega seiske.
- Nõudepesumasina pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil olevaid kasutusjuhiseid.
- Ärge jooge ega kasutage seadmes olnud vett.

- Ärge eemaldage nõusid seadmest enne, kui pesuprogramm on lõppenud. Nõudele võib olla jäänud pesuainet.



HOIATUS

Elektrilöögi-, tulekahju- ja põletusoht!

- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmisse, selle lähedusse või peale.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks veevõi aurupuhustit.
- Kui avate ukse pesuprogrammi töötamise ajal, võib ukse vahelt välja paiskuda kuuma auru.

1.4 Jäätmekäitus

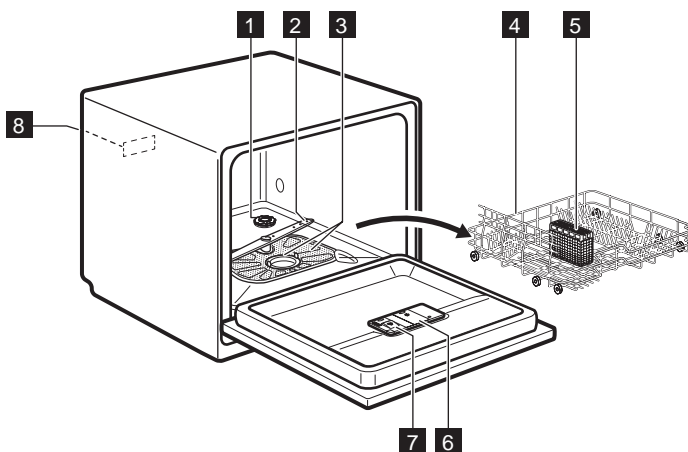


HOIATUS

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja viisake ära.
- Eemaldage seadme uks, et vältida laste ja loomade seadmisse löksujäämist.

2. SEADME KIRJELDUS



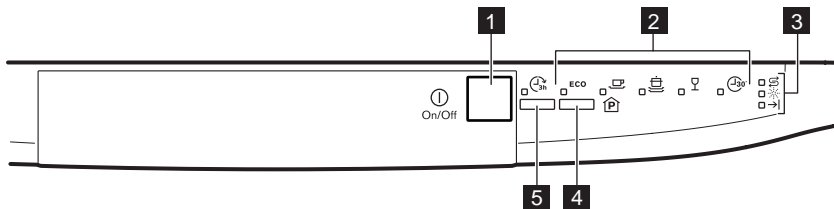
- 1** Soolamahuti
- 2** Pihusti tiivik
- 3** Filtrid
- 4** Põhikorv

- 5** Söögiriistade korv
- 6** Loputusvahendi jaotur
- 7** Pesuaine jaotur
- 8** Andmesilt

3. JUHTPANEEL



Nupud asuvad seadme ukse ülaoas. Nuppude kasutamiseks hoidke seadme ust paakil.



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Sisse/välja-nupp | 4 Funktsiooni Program nupp |
| 2 Programmide indikaatorid | 5 Funktsiooni Delay nupp |
| 3 Indikaatorid | |

Indikaatorid	Kirjeldus
	Soolaindikaator. Programmi töötamise ajal on see indikaator alati väljas.
	Loputusvahendi indikaator. Programmi töötamise ajal on see indikaator alati väljas.
	Lõpuindikaator.

4. PROGRAMMID

Programm ¹⁾	Määrumisaste Nõude tüüp	Programmi faasid	Kestus (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
ECO ²⁾	Tavaline määrumine Lauanõud ja söögiriistad	Eelpesu Pesu 55 °C Loputused Kuivatamine	150	0.64	7.5
	Tavaline määrumine Lauanõud ja söögiriistad	Eelpesu Pesu 65 °C Loputused Kuivatamine	94	0.80	7
	Tugev määrumine Lauanõud, söögiriistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu 70 °C Loputused Kuivatamine	117	1.15	9
	Tavaline või kerge määrumine Õrnad lauanõud ja klaas	Pesu 40 °C Loputus	31	0.35	6
	Kerge määrumine Lauanõud ja söögiriistad	Pesu 50 °C Loputus	36	0.40	6

¹⁾ Veesurve ja -temperatuur, elektripinge kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus võivad programmi kestust ning tarbimisväärtusi mõjutada.

- 2) Selle programmiga kasutate te tavalise määrdumisastmega lauanõude ja söögiriistade pesemiseks vett ja energiat kõige efektiivsemalt. (See on standardprogramm testimisasutustele.)
- 3) See programm sobib äsja kasutatud nõude pesemiseks. Seda kasutades saate head pesutulemused lühikese ajaga.

5. VALIKUD



Aktiveerige või deaktiveerige valikud enne programmi käivitamist. Programmi töötamise ajal ei ole võimalik valikuid aktiveerida või deaktiveerida.




Ühe või enama valiku seadmisel veenduge, et vastavad näidikud oleksid enne programmi käivitumist sees.

5.1 Helisignaalid


Helisignaalid hakkavad tööle, kui seadmel ilmneb rike, mida ei saa välja lülitada.

Programmi lõpus kõlab samuti helisignaal. Vaikimisi on see signaal välja lülitatud, aga seda saab sisse lülitada.


Programmi lõpus kõlava helisignaali sisse lülitamine

1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
2. Vajadusel valige funktsioon Reset.
3. Vajutage ja hoidke **Program**, kuni programmi indikaator **ECO** hakkab vilkuma ja programmi indikaator  süttib ühtlase tulena põlema.

4. Vajutage kohe **Program**.

- Programme indikaator **ECO** süttib ühtlase tulena.
- Programmi indikaator () hakkab vilkuma.

5. Oodake, kuni programmi indikaator **ECO**

kustub. Programmi indikaator  jääb vilkuma.

6. Vajutage **Program**. Süttib lõpuindikaator. Programmi lõpu helisignaal töötab.

7. Vajutage seadme väljalülitamiseks ja seade kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.

Programmi lõpus kõlava helisignaali uuesti välja lülitamine

1. Vt jaotist "Programmi lõpus kõlava helisignaali sisse lülitamine" ja järgige toiminguid sammust (1) kuni (5). Lõpuindikaator põleb.
2. Vajutage **Program**. Lõpuindikaator kustub. Programmi lõpu helisignaal on välja lülitatud.
3. Vajutage seadme väljalülitamiseks ja seade kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.

6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Kontrollige, kas veepehmedaja on reguleeritud vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Kui vaja, reguleerige veepehmedajat. Piirkonna vee kareduse kohta saate teavet kohalikult vee-ettevõttelt.
2. Täitke soolamahuti.
3. Täitke loputusvahendi jaotur.
4. Keerake veekraan lahti.
5. Seadmes võib olla tootmisjääke. Nende eemaldamiseks käivitage programm. Ärge kasutage pesuainet ega pange nõusid korvidesse.



6.1 Veepehmedaja reguleerimine

Vee karedus				Elektrooniline reguleerimine
Saksa kraadid (°dH)	Prantsuse kraadid (°fH)	mmol/l	Clarke'i kraadid	
> 24	> 40	> 4.2	> 29	10
22 - 24	39 - 40	3.9 - 4.2	27 - 29	9
20 - 22	35 - 39	3.5 - 3.9	25 - 27	8
18 - 20	32 - 35	3.2 - 3.5	23 - 25	7
16 - 18	28 - 32	2.8 - 3.2	20 - 23	6
13 - 16	23 - 28	2.3 - 2.8	17 - 20	5 ¹⁾
10 - 13	18 - 23	1.8 - 2.3	13 - 17	4
7 - 10	12 - 18	1.2 - 1.8	9 - 13	3
4 - 7	7 - 12	0.7 - 1.2	5 - 9	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

1) Tehaseseadistus.

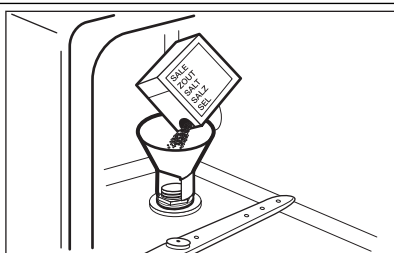
2) Selle taseme puhul ärge soola kasutage.

6.2 Elektrooniline reguleerimine

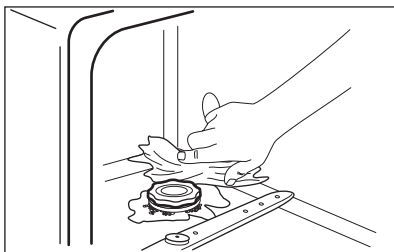
- Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
- Vajadusel valige funktsioon Reset.
- Vajutage ja hoidke **Program**, kuni programmi indikaator **ECO** hakkab vilkuma ja programmi indikaator  süttib ühtlase tulena põlema.
- Oodake, kuni programmi indikaator  kustub ja lõpuindikaator hakkab vilkuma. Programmi indikaator **ECO** jääb vilkuma.

- Vajutage **Program**. Lõpuindikaator hakkab vilkuma. Lõpuindikaatori katkendlik vilkumine näitab parasjagu valitud taset.
 - Näide: 5 vilkumist + paus + 5 vilkumist = tase 5.
- Seade muutmiseks vajutage korduvalt **Program**-nuppu. Igakordsel **Program** vajutamisel taseme number suureneb.
- Vajutage seadme väljalülitamiseks ja seade kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.

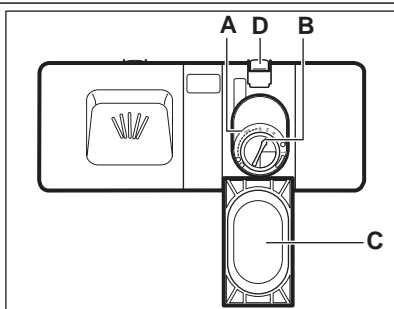
6.3 Soolamahuti täitmine



- Keerake korki vastupäeva ja avage soolamahuti.
- Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
- Täitke soolamahuti nõudepesumasina soolaga.
- Eemaldage sool soolamahuti avause ümber.
- Soolamahuti sulgemiseks keerake selle korki päripäeva.

**ETTEVAATUST**

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Roosteht! Selle vältimiseks käivitage pärast soolamahuti täitmist programm.

6.4 Loputusvahendi jaoturi täitmine

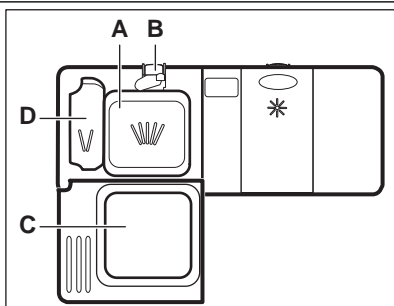
1. Vajutage vabastusnuppu (D), et avada kaas (C).
2. Täitke loputusvahendi jaotur (A) kuni tähiseni "max".
3. Eemaldage mahaläinud loputusvahend ilma lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.



Aine eraldumiskogust määravat valikunuppu (B) saate keerata asendite 1 (väiksem kogus) ja 6 (suurim kogus) vahel.

7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Keerake veekraan lahti.
2. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
 - Kui soolaindikaator põleb, täitke soolamahuti.
 - Kui loputusvahendi indikaator põleb, täitke loputusvahendi jaotur.
3. Pange nõud korvidesse.
4. Lisage pesuaine.
5. Määrake ja käivitage nõude tüübile ja määrdumisastmele vastav programm.

7.1 Pesuaine kasutamine

1. Vajutage vabastusnuppu (B), et avada kaas (C).
2. Pange pesuaine lahtrisse (A).
3. Kui programmil on eelpesutsüklid, pange väike kogus pesuainet ka lahtrisse (D).
4. Kui kasutate pesuainetablette, pange tablett lahtrisse (A).
5. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.

7.2 Pesuaine kombi-tablettide kasutamine

Soola ja loputusvahendit sisaldavate tablettide puhul jätke soolamahuti ja loputusvahendi jaotur tühjaks.

1. Seadke veepehmedaja madalaimale tasemele.
2. Seadke loputusvahendi jaotur madalaimasse asendisse.

Kui te lõpetate pesuaine kombi-tablettide kasutamise, siis enne pesuaine, loputusvahendi ja nõudepesumasina soola eraldi kasutama hakkamist tehke järgmist.

1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
2. Seadke veepehmedaja kõrgeimale tasemele.
3. Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
4. Käivitage kõige lühem programm loputusfaasiga ilma pesuaine ja nõudeta.
5. Reguleerige veepehmedajat vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
6. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

7.3 Programmi valimine ja käivitamine

Funktsioon Reset

Mõne valiku puhul on vajalik, et seade oleks kasutusrežiimis.

Masin on kasutajarežiimis, kui kõik programmiindikaatorid põlevad ning lõpuindikaator vilgub. Kasutusrežiimi valimiseks käivitage funktsioon Reset.

1. Vajutage ja hoidke **Program**, kuni kõik programmiindikaatorid süttivad ja lõpuindikaator vilgub.

Programmi käivitamine ilma viitkäivitusega

1. Keerake veekraan lahti.

2. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
3. Vajutage korduvalt nuppu **Program**, kuni põleb ainult sobiva programmi indikaator.
4. Sulgege seadme uks. Programm käivitub.

Programmi käivitamine viitkäivitusega

1. Valige programm.
2. Vajutage **Delay**, et programmi käivitusaeg 3 tundi edasi lükata.
 - Delay-indikaator süttib.
3. Sulgege seadme uks. Pöördloendus käivitub.
 - Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm.

Ukse avamine seadme töö ajal

Kui te ukse avate, katkeb seadme töö. Kui pane te ukse uuesti kinni, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.

Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Käivitage Reset-funktsioon.



Viitkäivituse tühistamisel tuleb programm uuesti valida.

Programmi tühistamine

Käivitage Reset-funktsioon.



Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaotur on pesuainet.

Programmi lõpus

Kui programm on lõppenud, süttib lõpuindikaator. Kui te seadet 3 minuti jooksul välja ei lülita, jääb põlema ainult programmi indikaator. See vähendab energiatarvet.

1. Vajutage seadme väljalülitamiseks sisse/välja-nuppu.
2. Sulgege veekraan.



Laske nõudel jahtuda, enne kui need seadmest välja võtate. Kuumad nõud purunevad kergesti.

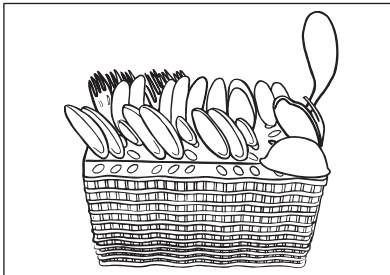
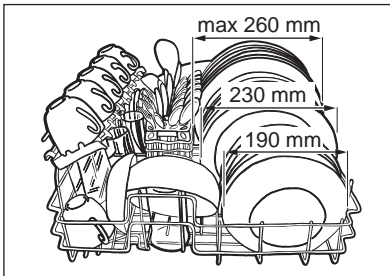
8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

8.1 Veepehmdaja

Kare vesi sisaldab suurt kogust mineraale, mis võivad kahjustada teie seadet ning põhjustada halvemaid pesutulemusi. Veepehmdaja neutraliseerib need mineraalid.

Nõudepesumasina sool hoiab veepehmdaja puhtana ning õigetes tingimustes. Kindlasti tuleb valida õige veepehmdaja tase. See tagab, et veepehmdaja kasutab õiges koguses nõudepesumasina soola ja vett.

8.2 Korvide täitmine



- Kasutage seadet ainult nõudepesumasina-kindlate nõude pesemiseks.
- Ärge pange seadmesse puust, sarvest, alumiiniumist, tinast ega vasest esemeid.
- Ärge pange seadmesse vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Eemaldage nõudelt toidujäägid.
- Enne pesemist leotage kõrbenud kohad nõude küljest lahti.
- Asetage õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse avausega allapoole.
- Veenduge, et söögiriistad ja lauanõud üksteise küljes kinni ei oleks. Pange lusikad teiste söögiriistade juurde.
- Veenduge, et klaasid ei puutuks omavahel kokku.
- Pange väikesed esemed söögiriistade korvi.
- Pange kerged esemed põhikorvi. Veenduge, et esemed liikuma ei pääseks.
- Enne programmi käivitamist veenduge, et pihusti tiivik saab vabalt liikuda.

8.3 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nõudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuainet. Teised tooted võivad seadet kahjustada.
- Loputusvahendi manustamine viimase loputustsükli ajal aitab ära hoida triipude ja plekkide tekkimise kuivatamisel.
- Kombi-pesutabletid sisaldavad nii pesu- ja loputusvahendit kui ka teisi aineid. Veenduge, et tabletid sobiksid teie piirkonna vee karedusega. Vaadake tootepakendil olevat juhendit.
- Lühikeste programmidega ei jõua pesuainetabletid täielikult lahustuda. Et nõudele ei jääks pesuainejääke, soovitatakse pesuainetablette kasutada ainult pikkade programmidega.

vid juhiseid. Juhised on tavaliselt seotud suurte nõudepesumasinatega (12 seadet).

8.4 Enne programmi käivitamist

Veenduge järgmises.

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Pihusti tiivikud ei ole ummistunud.
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemete tüübi ja määrumisastmega.
- Kasutatav pesuainekogus on õige.
- Nõudepesusool ja loputusvahend on mahutites (juhul, kui te ei kasuta kombi-pesutablette).
- Soolamahuti kork on kindlalt kinni.



Ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud. Vt pesuaine pakendil ole-

9. PUHASTUS JA HOOLDUS



HOIATUS

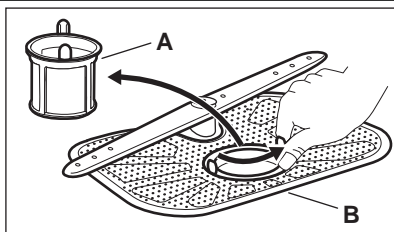
Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.



Mustad filtrid ja ummistunud pihusti tiivikud põhjustavad halvemaid pesemistulemusi.

Kontrollige nende seisukorda regulaarselt; vajadusel puhastage.

9.1 Filtrite puhastamine

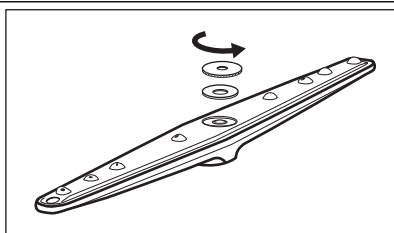


1. Pöörake filtrit (A) vastupäeva ja võtke välja.
2. Eemaldage filter (B).
3. Peske filtreid voolava veega.
4. Pange filter (B) oma algele kohale tagasi.
5. Pange filter (A) oma kohale filtris (B). Keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub.



Filtrite ebaõige asend võib põhjustada kehva pesutulemust ja kahjustada seadet.

9.2 Pihusti tiiviku puhastamine



1. Keerake mutrit vastupäeva.
 2. Eemaldage pihusti tiivik.
 3. Puhastage augud.
- Kui pihusti tiivikute avad on ummistunud, eemaldage mustus peenikese teravaotsalise esemega.

9.3 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet pehme niiske lapiga.

Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvammega lahusteid.

10. VEAOTSING

Seade ei käivitu või seiskub töö käigus. Enne teenindusse pöördumist tutvuge probleemi lahendamiseks pakutava teabega.

Mõne probleemi puhul vilguvad erinevad indikaatorid ühtlaselt ja/või katkendlikult ning samal ajal kuvatakse veakood.

Veakood	Probleem
<ul style="list-style-type: none"> • Valitud programmi indikaator vilgub jätkuvalt. • Lõpuindikaator vilgub 1 kord katkendlikult. 	Seade ei täitu veega.

Veakood	Probleem
<ul style="list-style-type: none"> • Valitud programmi indikaator vilgub jätkuvalt. • Lõpuindikaator vilgub 2 korda katkendlikult. 	Seade ei tühjene veest.
<ul style="list-style-type: none"> • Valitud programmi indikaator vilgub jätkuvalt. • Lõpuindikaator vilgub 3 korda katkendlikult. 	Üleujutuse-vastane seade töötab.

**HOIATUS**

Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

Probleem	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu.	Veenduge, et pistik oleks korralikult pistikupessa lükatud.
	Veenduge, et kaitsmekarbis poleks kahjustatud kaitsmeid.
Programm ei käivitu.	Veenduge, et seadme uks on suletud.
	Kui valitud on viitkäivitus, tühistage see või oodake pöördloenduse lõpuni.
Seade ei täitu veega.	Kontrollige, kas veekraan on lahti.
	Kontrollige, ega veesurve pole liiga nõrk. Vajadusel pöörduge kohaliku vee-ettevõtte poole.
	Kontrollige, ega veekraan pole ummistunud.
	Veenduge, ega sisselaskevooliku filter ei ole ummistunud.
	Veenduge, et sisselaskevoolik pole sõlmes või liigselt paindunud.
Seade ei tühjene veest.	Kontrollige, ega äravoolutoru pole ummistunud.
	Veenduge, et tühjendusvoolik pole sõlmes või liigselt paindunud.
Üleujutuse-vastane seade töötab.	Sulgege veekraan ja pöörduge teeninduskeskusse.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Programm jätkub kohast, kus see katkes. Kui viga ilmneb uuesti, pöörduge teeninduskeskusse.
Muude veakoodide puhul pöörduge teeninduskeskusse.

10.1 Pesu- ja kuivatustulemused ei ole rahuldavad

Valged jooned ja plekid või sinakas kiht klaasidel ja nõudel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi eraldaja madalamasse asendisse.

- Pesuaine kogus on liiga suur

Plekid ja kuivanud veetilkade jäljed nõudel ja klaasidel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga väike. Seadke loputusvahendi eraldaja kõrgemasse asendisse.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kvaliteet.

Nõud on märjad

- Programmil puudub kuivatustsükkel või kasutate madala temperatuuriga kuivatustsükli.
- Loputusvahendi jaotur on tühi.
- Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.



Muude võimalike põhjuste kohta vt jaotist "VIHJEID JA NÄPUNÄITEID".


11. TEHNILISED ANDMED


Mõõdud	Kõrgus / Laius / Sügavus (mm)	545 / 447 / 515
Elektriühendus	Vt andmeplaati.	
	Pinge	230 V
	Sagedus	50 Hz
Veesurve	Min. / maks. (baari / MPa)	(0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Veevarustus ¹⁾	Külm või kuum vesi ²⁾	maks. 60 °C
Jõudlus	Koha seaded	6
Tarbitav võimsus	Ooterežiimil	0.99 W
	Väljalülitatult	0.10 W

¹⁾ Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

²⁾ Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid, tuuleenergia), kasutage energiakulu vähendamiseks neid kuumaveeallikaid.

12. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed

ringlusse. Ärge visake sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

SATURS

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	15
2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	16
3. VADĪBAS PANELIS	16
4. PROGRAMMAS	17
5. IESPĒJAS	18
6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS	18
7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ	20
8. PADOMI UN IETEIKUMI	22
9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA	23
10. PROBLĒMRISINĀŠANA	24
11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	26
12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU	26

MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Pateicamies, ka iegādājāties šo Electrolux produktu. Jūsu izvēlētais produkts iemieso desmitiem gadu ilgu profesionālu pieredzi un inovācijas. Tas ir pārdomāts, stilīgs un veidots, domājot par Jums. Tāpēc katru reizi, kad Jūs to lietojat, varat būt droši, ka tas sniegs lieliskus rezultātus.

Lai arī lūdzam Electrolux pasaulē!

Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atrādiēiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:
www.electrolux.com



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:
www.electrolux.com/productregistration



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:
www.electrolux.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkopes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārīgā informācija un piemēri



Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība



BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Neļaujiet ierīci izmantot cilvēkiem, tostarp bērniem, ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai ar ierīces lietošanas pieredzes un zināšanu trūkumu. Cilvēkiem, kuri atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.

1.2 Uzstādīšana

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādiet vai nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kuras temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Ievērojiet ierīces komplektācijā iekļautās uzstādīšanas instrukcijas.

Ūdens padeves pieslēgšana

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Ierīci pievieno ūdens padevei ar pievienotajiem jaunajiem šļūtenu cauruļu komplektiem. Jau lietotu cauruļu komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie jaunām caurulēm vai caurulēm, kas ilgstoši nav lietotas, ļaujiet notecēt ūdenim, līdz sāk plūst tīrs ūdens.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē pārliecinieties, vai nav sūču.

Elektrības padeves pieslēgšana



BRĪDINĀJUMS

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei jābūt izemētai.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektrīķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu, drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Sažinieties ar servisa daļu vai elektrīķi, lai nomainītu bojātu strāvas kabeli.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas spraudkontakts var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeli. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

1.3 Lietošana

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - lauku mājās;
 - viesu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās apdzīvojamās vidēs;
 - viesu namos.



BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainošanās risks.

- Nemainiet šīs ierīces specifikāciju.
- Nažus un citus galda piederumus ar asiem galiem galda piederumu grozā ievietojiet ar asajiem galiem uz leju vai horizontālā stāvoklī.
- Lai novērstu pakļupšanu, neatstājiet atvērtas ierīces durvis bez uzraudzības.
- Nesēdīet un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.
- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojiet drošības norādījumus uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.
- Nedzeriet un nespēlējiet ar ierīcē esošo ūdeni.

- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt mazgāšanas līdzeklis.

**BRĪDINĀJUMS**

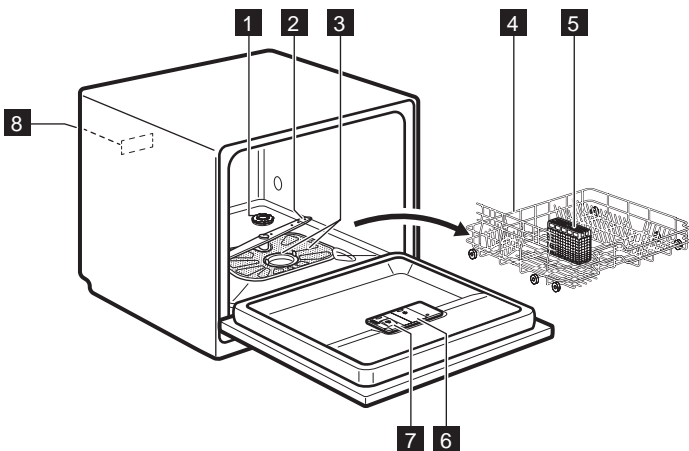
Elektrošoka, ugunsgrēka vai apdegumu risks.

- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.

1.4 Ierīces utilizācija**BRĪDINĀJUMS**

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet un utilizējiet strāvas kabeli.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

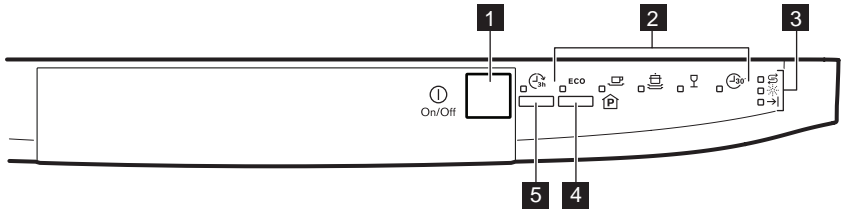
2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

- 1** Speciālās sāls tvertne
- 2** Izsmidzinātājs
- 3** Filtri
- 4** Primārais grozs

- 5** Galda piederumu grozs
- 6** Skalošanas līdzekļa dozators
- 7** Mazgāšanas līdzekļa dozēšana
- 8** Tehnisko datu plāksnīte

3. VADĪBAS PANELIS

Vadības elementi ir izvietoti ierīces augšpusē. Lai darbinātu vadības elementus, turiet ierīces durvis pusvīrus.



- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
 2 Programmu indikatori
 3 Indikatori
 4 Program taustiņš
 5 Delay taustiņš

Indikatori	Apraksts
	Sāls indikators. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.
	Skalošanas līdzekļa indikators. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.
	Programmas beigu indikators.

4. PROGRAMMAS

Programma ¹⁾	Nefīrības pakāpe Ielādes veids	Programma fāzes	Darbības laiks (min.)	Enerģija (kWh)	Ūdens (l)
ECO ²⁾	Vidēji nefīri Ēdienu gatavoša- nas trauki un gal- da piederumi	Priekšmazgāšana Mazgāšana 55 °C Skalošanas Žāvēšana	150	0.64	7.5
	Vidēji nefīri Ēdienu gatavoša- nas trauki un gal- da piederumi	Priekšmazgāšana Mazgāšana 65 °C Skalošanas Žāvēšana	94	0.80	7
	Ļoti nefīri Ēdienu gatavoša- nas trauki, galda piederumi, katli un pannas	Priekšmazgāšana Mazgāšana 70 °C Skalošanas Žāvēšana	117	1.15	9
	Vidēji vai ne- daudz nefīri Trausli māla un stikla trauki	Mazgāšana 40 °C Skalošana	31	0.35	6
	Nedaudz nefīri Ēdienu gatavoša- nas trauki un gal- da piederumi	Mazgāšana 50 °C Skalošana	36	0.40	6

- 1) Programmas ilgums un patēriņa vērtības var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, strāvas padeves parametriem, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietotā trauku daudzuma.
- 2) Mazgājot vidēji nefīrus traukus un galda piederumus ar šo programmu, visliedzīgāk tiek patērēts ūdens un enerģija. (Šī ir standarta programma pārbaudes institūcijām).
- 3) Ar šo programmu var mazgāt traukus, kuri nav piekaltuši. Tas dod labus rezultātus īsā laikā.

5. IESPĒJAS



Aktivizējiet vai deaktivizējiet iespējas pirms programmas palaišanas. Programmas darbības laikā nevar aktivizēt vai deaktivizēt iespējas.




Ja iestatītas viena vai vairākas iespējas, pārliecinieties, lai pirms programmas sākuma degtu atbilstošie indikatori.

5.1 Skaņas signāli


Skaņas signāli darbojas, kad ierīcei ir radušies darbības traucējumi, un tos nav iespējams atslēgt.

Beidzoties programmai, arī atskanēs skaņas signāls. Standarta iestatījumā šis skaņas signāls ir izslēgts, bet to ir iespējams ieslēgt.

Kā aktivizēt programmas beigu skaņas signālu

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Ja nepieciešams, izmantojiet Reset funkciju.
3. Nospiediet un turiet **Program**, kamēr programmas indikators **ECO** sāk mirgot un programmas indikators  sāk degt pastāvīgi.
4. Uzreiz piespiediet **Program**.

- Programmas indikators **ECO** iedegas pastāvīgi.

- Programmas indikators  sāk mirgot.

5. Pagaidiet, līdz nodziest programmas indikators **ECO**. Programmas indikators

 turpina mirgot.

6. Piespiediet **Program**. Iedegsies beigu indikators. Atskan programmas beigu skaņas signāls.
7. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

Kā deaktivizēt programmas beigu skaņas signālu

1. Skatiet sadaļu "Kā aktivizēt programmas beigu skaņas signālu" un izpildiet soļus no (1) līdz (5). Programmas beigu indikators ir ieslēgts.
2. Piespiediet **Program**. Beigu Indikators nodziest. Programmas beigu skaņas signāls ir deaktivizēts.
3. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Pārliecinieties, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei apgalā, kurā uzstādīta ierīce. Ja nepieciešams, noregulējiet ūdens mīkstinātāja līmeni. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi savā apgalā.
2. Uzpildiet specializētās sāls tvertni.
3. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
4. Atgrieziet ūdens krānu.
5. Ierīcē var saglabāties ražošanas procesā radītie netīrumi. Lai tos likvidētu, palaidiet programmu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet neko grozos.



6.1 Ūdens mīkstinātāja regulēšana

Ūdens cietība				Elektroni- ska regulēša- na
Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°fH)	mmol/l	Klārka pakāpes	
> 24	> 40	> 4,2	> 29	10
22 - 24	39 - 40	3,9 - 4,2	27 - 29	9
20 - 22	35 - 39	3,5 - 3,9	25 - 27	8
18 - 20	32 - 35	3,2 - 3,5	23 - 25	7
16 - 18	28 - 32	2,8 - 3,2	20 - 23	6
13 - 16	23 - 28	2,3 - 2,8	17 - 20	5 ¹⁾
10 - 13	18 - 23	1,8 - 2,3	13 - 17	4
7 - 10	12 - 18	1,2 - 1,8	9 - 13	3
4 - 7	7 - 12	0,7 - 1,2	5 - 9	2
> 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾

1) Rūpnīcas iestatījums.

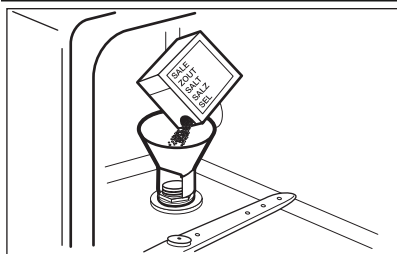
2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.

6.2 Elektroniska iestatīšana

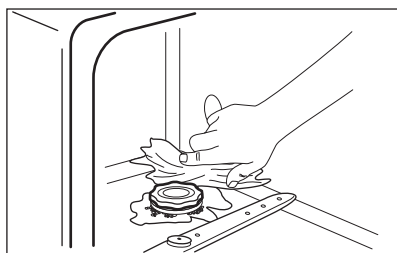
1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Ja nepieciešams, izmantojiet Reset funkciju.
3. Nospiediet un turiet **Program**, kamēr programmas indikators **ECO** sāk mirgot un programmas indikators  sāk degt pastāvīgi.
4. Pagaidiet, līdz nodziest programmas indikators  un beigu indikators sāk mirgot. Programmas indikators **ECO** turpina mirgot.

5. Piespiediet **Program**. Beigu indikators sāk mirgot. Beigu indikatora mirgošana ar pārtraukumiem norāda pašlaik iestatīto pakāpi.
 - Piemēram, 5 iemirgošanās reizes + pauze + 5 iemirgošanās reizes = 5. pakāpe.
6. Lai mainītu iestatījumu, atkārtoti nospiediet taustiņu **Program**. Katru reizi nospiežot **Program**, pakāpe paaugstinās.
7. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

6.3 Specializētās sāls tvertnes uzpilde



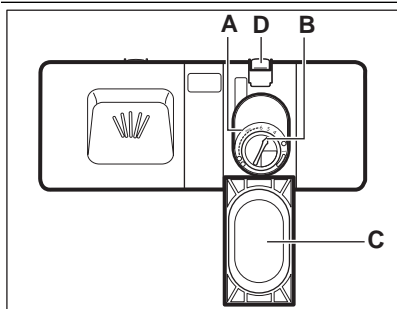
1. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to atvērtu.
2. Specializētās sāls tvertnē ielejiet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).
3. Uzpildiet specializētās sāls tvertni ar trauku mazgāšanas sāli.
4. Noīriet specializētās sāls tvertnes uzpildes vietu.
5. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pulksteņa rādītāja virzienā, lai aizvērtu tvertni.



UZMANĪBU

Uzpildes laikā no specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pastāv korozijas risks. Lai to novērstu, pēc specializētās sāls tvertnes uzpildes palaidiet programmu.

6.4 Skalošanas līdzekļa dozatora uzpilde



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (D), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru (A), nepārsniedot atzīmi „max”.
3. Lai neveidotos pārāk daudz putu, noīriet izlijušo skalošanas līdzekli ar absorbējošu drāniņu.
4. Aizveriet vāku. Pārļieciniet, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.

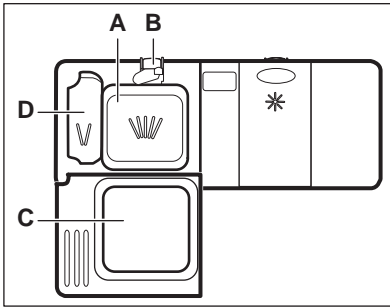


Atļautā daudzuma izvēles slēdzi (B) varat pagriezt starp pozīcijām 1 (mazākais daudzums) un 6 (lielākais daudzums).

7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
 - Ja deg sāls indikators, uzpildiet specializētās sāls tvertni.
 - Ja deg skalošanas līdzekļa indikators, uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
3. Ievietojiet grozus.
4. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.
5. Iestatiet un palaidiet pareizu programmu atbilstoši ievietotajam daudzumam un neīrības līmenim.

7.1 Mazgāšanas līdzekļa izmantošana



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (B), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli nodalījumā (A).
3. Ja mazgāšanas programmai paredzēta prieksmazgāšanas fāze, iepildiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa nodalījumā (D).
4. Ja lietojat mazgāšanas līdzekļa tabletes, ievietojiet tableti nodalījumā A).
5. Aizveriet vāku. Pārliedzinieties, vai bloķēšanas taustiņš nokļūst slēgtā pozīcijā.

7.2 Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tablešu izmantošana

Ja lietojat tabletes, kas satur sāli un skalošanas līdzekli, neuzpildiet specializētās sāls tvertni un skalošanas līdzekļa dozatoru.

1. Iestatiet ūdens mīkstinātāju zemākajā līmenī.
2. Iestatiet skalošanas līdzekļa dozatoru zemākajā pozīcijā.

Ja jūs pārtraucat lietot kombinētos mazgāšanas līdzekļus tablešu veidā, pirms atsevišķas mazgāšanas līdzekļa, skalošanas līdzekļa un trauku mazgāšanas sāls lietošanas veiciet šīs darbības:

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Iestatiet ūdens mīkstinātāja augstāko līmeni.
3. Pārliedzinieties, ka specializētās sāls tvertne un skalošanas līdzekļa dozators ir pilns.
4. Aktivizējiet īsāko programmu ar skalošanas fāzi, nelietojot mazgāšanas līdzekli un neievietojot traukus.
5. Noregulējiet ūdens mīkstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jūsu dzīvesvietā.
6. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

7.3 Programmas iestatīšana un aktivizēšana

Reset funkcija

Dažu iestatījumu veikšanai ierīcei ir jāatrodas lietotāja režīmā.

Ierīce ir lietotāja režīmā, kad visi programmu indikatori ir izgaismoti un mirgo beigu indikators.

Lai iestatītu ierīci lietotāja režīmā, izpildiet Reset funkciju.

1. Nospiediet un turiet **Program**, kamēr iedegas visi programmu indikatori un beigu indikators sāk mirgot.

Programmas aktivizēšana, neizmantojot atlikto startu

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
3. Atkārtoti nospiediet taustiņu **Program**, līdz iedegas tikai iestatāmās programmas indikators.
4. Aizveriet ierīces durvis. Programma sāk darbību.

Programmas aktivizēšana, izmantojot atlikto startu

1. Iestatiet programmu.
2. Piespiediet **Delay**, lai atliktu programmas sākumu par 3 stundām.
 - Iedegsies Delay indikators.
3. Aizveriet ierīces durvis. Sākas laika atskaite.
 - Kad laika atskaite beigusies, programma automātiski aktivizējas.

Durvju atvēršana, kad ierīce darbojas

Ja durvis tiek atvērtas, ierīces darbība apstājas. Aizverot durvis, ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Atliktā starta atcelšana laika atskaites laikā

Izpildiet Reset funkciju.



Ja atceļ atliktā starta funkciju, programmu jāiestata no jauna.

Programmas atcelšana

Aktivizējiet Reset funkciju.



Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārliecinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

Programmas beigās

Kad mazgāšanas programma ir pabeigta, iedegas beigu indikators. Ja jūs neizslēdzat ierīci 3 minūšu laikā, paliek ieslēgts tikai programmas indikators. Tādējādi tiek samazināts elektroenerģijas patēriņš.

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.



Pirms trauku izņemšanas ļaujiet tiem atdzist. Karsti trauki ir viegli plīstoši.

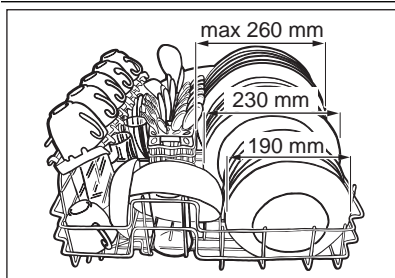
8. PADOMI UN IETEIKUMI

8.1 Ūdens mīkstinātājs

Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neitralizē.

Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja tīrību un labus apstākļus. Svarīgi iestatīt pareizu ūdens mīkstinātāja līmeni. Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.

8.2 Grozu ievietošana



- Ierīci izmantojiet tikai trauku mazgājamā mašīnā mazgāt piemērot priekšmetu mazgāšanai.
- Neievietojiet ierīcē koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatiņas).
- Noīrēt no priekšmetiem ēdiena atliekas.
- Atmiešķējiet ēdiena atliekas, kas pielipušas pie priekšmetiem.



- Ievietojiet priekšmetus, piemēram, tases, glāzes un pannas, ar atveri uz leju.
- Pārlicinieties, vai galda piederumi un trauki nesaskaras. Karotes izkārtojiet starp citiem galda piederumiem.
- Pārlicinieties, vai glāzes nesaskaras.
- Mazus priekšmetus ievietojiet galda piederumu grozā.
- Viegļus priekšmetus ievietojiet augšējā grozā. Pārbaudiet, lai priekšmeti nekustas.
- Pirms programmas palaišanas pārlicinieties, vai netiek traucēta izsmidzinātāju kustība.

8.3 Trauku mazgāšanas sāls, skalošanas līdzekļa un mazgāšanas līdzekļa lietošana

- Izmantojiet tikai trauku mazgājamai mašīnai paredzētu trauku mazgāšanas sāli, skalošanas līdzekli un mazgāšanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.
- Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.
- Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes satur mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un citus līdzekļus. Pārlicinieties, vai šīs tabletes piemērotas ūdens cietībai jūsu apgabalā. Skatiet norādījumus uz izstrādājumu iepakojumiem.
- Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst. Lai nepieļautu mazgāšanas līdzekļa nogulsnes uz traukiem, iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.



Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet no-

rādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma. Uz iesaiņojuma minētie norādījumi parasti attiecas uz lielām trauku mazgājamām mašīnām (12 standarta trauku komplekti).

8.4 Pirms programmas palaišanas

Pārlicinieties, vai:

- Filtri ir tīri un pareizi uzstādīti.
- Izsmidzinātāji nav nosprostoti.
- Priekšmeti grozos izvietoti pareizi.
- Programma ir atbilstoša ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.
- Izmantots noteiktais mazgāšanas līdzekļa daudzums.
- Ir trauku mazgāšanas sāls un skalošanas līdzeklis (ja netiek izmantotas kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes).
- Specializētās sāls tvertnes vāks ir cieši noslēgts.

9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



BRĪDINĀJUMS

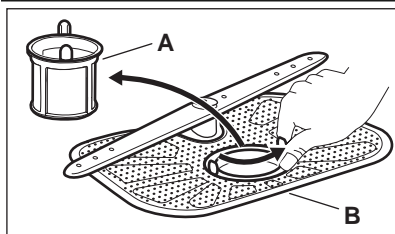
Pirms apkopes deaktivizējiet ierīci un atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.



Netīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus.

Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

9.1 Filtru tīrīšana

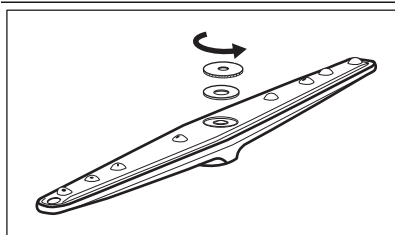


1. Pagrieziet filtru (A) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un izņemiet to.
2. Izņemiet filtru (B).
3. Nomazgājiet filtrus ar ūdeni.
4. Ielieciet filtru (B) atpakaļ paredzētajā vietā.
5. Ievietojiet filtru (A) pareizajā pozīcijā filtrā (B). Grieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nokļūst savā vietā.



Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

9.2 Izsmidzinātāja tīrīšana



1. Pagrieziet uzgriezni pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
 2. Izņemiet izsmidzinātāju.
 3. Iztīriet ūdens izplūdes atveri.
- Ja izsmidzinātāju atveres ir nosprostotas, iztīriet tās, izmantojot tievu, asu priekšmetu.

9.3 Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci ar samitrinātu mīkstu drānu.

Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.

10. PROBLĒMRISINĀŠANA

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā. Pirms sazināšanās ar apkopes dienestu skatiet problēmas risinājumu šajā informācijā.

Dažu problēmu gadījumā dažādi indikatori mirgo nepārtraukti un/vai tajā pašā laikā neregulāri, lai parādītu brīdinājuma kodu.

Brīdinājuma kods	Problēmas
<ul style="list-style-type: none"> • Iestaftās programmas indikators nepārtraukti mirgo. • Beigu indikators saraustīti mirgo vienu reizi. 	Ierīce nepiepildās ar ūdeni.
<ul style="list-style-type: none"> • Iestaftās programmas indikators nepārtraukti mirgo. • Beigu indikators saraustīti mirgo 2 reizes. 	Ierīce neizsūknē ūdeni.
<ul style="list-style-type: none"> • Iestaftās programmas indikators nepārtraukti mirgo. • Beigu indikators saraustīti mirgo 3 reizes. 	Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.

**BRĪDINĀJUMS**

Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.

Problēmas	Iespējamais risinājums
Nevar ieslēgt ierīci.	Pārlicinieties, ka spraudkontakts ir pievienots kontaktligzdai.
	Pārlicinieties, vai nav bojāts mājas elektrosistēmas drošinātājs.
Programma neaktivizējas.	Pārlicinieties, vai ierīce durvis ir aizvērtas.
	Ja iestatīts atliktais starts, atceliet iestatījumu vai gaidiet laika atskaites beigas.
Ierīce nepiepildās ar ūdeni.	Pārbaudiet, vai ūdens krāns ir atvērts.
	Pārbaudiet, vai ūdens piegādes spiediens nav pārāk zems. Ja nepieciešams, sazinieties ar vietējo ūdens piegādes dienestu.
	Pārbaudiet, vai ūdens krāns nav aizsērējis.
	Pārbaudiet, vai filtrs ieplūdes šļūtenē nav aizsērējis.
	Pārbaudiet, vai ieplūdes šļūtene nav samezģojusies vai saliekta.
Ierīce neizsūknē ūdeni.	Pārbaudiet, vai izlietnes novadsistēma nav aizsērējusi.
	Pārbaudiet, vai aizplūdes šļūtene nav samezģojusies vai saliekta.
Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.	Aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar apkopes dienestu.

Kad pārbaudes pabeigtas, ieslēdziet ierīci. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar apkopes dienestu.

Ja parādās citi brīdinājuma kodi, sazinieties ar apkopes dienestu.

10.1 Mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti nav apmierinoši

Uz glāzēm un traukiem ir gaišas svītras vai zilgani slāņi

- Pārāk liels atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz mazāku daudzumu.

- Pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums.

Uz glāzēm un traukiem ir izžuvušu ūdens pilieni un traipi

- Nepietiekams atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz lielāku daudzumu.
- Iemesls var būt mazgāšanas līdzekļa kvalitāte.

Trauki ir slapji

- Programmai nav žāvēšanas fāzes vai ar zemas temperatūras žāvēšanas fāzi.
- Skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.
- Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.



Skatiet sadaļā "NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI" citus iespējamus cēloņus.


11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA


Izmēri	Platums x augstums x dziļums (mm)	545 / 447 / 515
Elektrības padeves pieslēgšana	Skatiet datu plāksnīti.	
	Spriegums	230 V
	Frekvence	50 Hz
Ūdens padeves spiediens	Min. / maks. (bāri / MPa)	(0,8 / 0,08) / (10 / 1,0)
Ūdens padeve ¹⁾	Aukstais vai karstais ūdens ²⁾	maks. 60 °C
Ietilpība	Trauku komplekti	6
Energijas patēriņš	Ieslēgtā režīmā	0.99 W
	Izslēgtā režīmā	0.10 W

¹⁾ Pievienojiet ūdens iepļūdes šļūteni krānam ar 3/4 collu vītņi.

²⁾ Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules vai vēja), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.

12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un

elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu  kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJA	28
2. GAMINIO APRAŠYMAS	29
3. VALDYMO SKYDELIS	29
4. PROGRAMOS	30
5. PARINKTYS	31
6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART	31
7. KASDIENIS NAUDOJIMAS	33
8. PATARIMAI	35
9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	36
10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS	37
11. TECHNINĖ INFORMACIJA	38
12. APLINKOSAUGA	39

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.electrolux.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.electrolux.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.electrolux.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtina pateikti šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

1. SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada instrukcijas laikykite prie prietaiso, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



ĮSPĖJIMAS

Uždusimo, sužalojimo arba nuolatinės negalios pavojus.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.

1.2 Įrengimas

- Nuimkite visas pakuotės medžiagas.
- Jokiu būdu neįrenkite ir nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Laikykitės su prietaisu pristatytų įrengimo instrukcijų.

Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.
- Prietaisą prie vandentiekio sistemos prijunkite naudodami pateiktus naujus žarnų kompleksus. Senų žarnų komplektų pakartotinai naudoti negalima.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitinkinkite, ar nėra nuotėkių.

Elektros įvadas



ĮSPĖJIMAS

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu ne, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą, įžemintą elektros laidą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą arba elektriką, jeigu reikia pakeisti pažeistą maitinimo laidą.
- Elektros kištuką į tinklo laidą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.

1.3 Naudojimo paskirtis

- Šis prietaisas yra skirtas naudoti buitiniams ir panašiams tikslams, pavyzdžiui:
 - darbuotojų virtuvės patalpose cechuose, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
 - ūkiuose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
 - svečių namuose.



ĮSPĖJIMAS

Galite susižeisti.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgriūtų.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykitės ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.

- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.
- Neiškirkite indų iš prietaiso, kol nepasibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.

**ĮSPĖJIMAS**

Elektros smūgio, gaisro ar nudegimų pavojus.

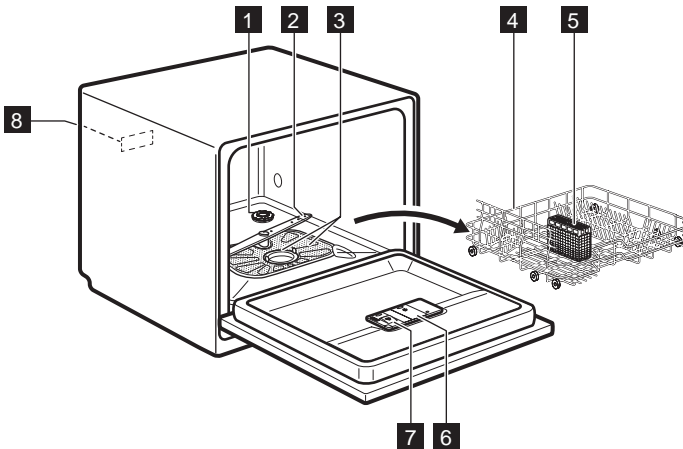
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškškite vandeniu.

- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.

1.4 Utilizavimas**ĮSPĖJIMAS**

Sužalojimo arba uždusimo pavojus.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

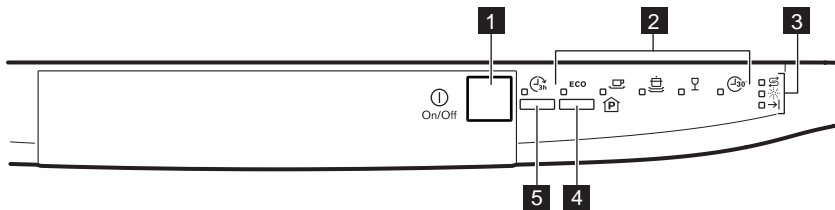
2. GAMINIO APRAŠYMAS

- 1** Druskos talpykla
- 2** Purkštuvai
- 3** Filtrai
- 4** Pirminis krepšys

- 5** Stalo įrankių krepšys
- 6** Skalavimo priemonės dalytuvas
- 7** Ploviklio dalytuvas
- 8** Techninių duomenų plokštelė

3. VALDYMO SKYDELIS

Valdikliai yra prietaiso durelių viršuje. Norint naudoti valdiklius, prietaiso durelės turi būti praviros.



1 Įjungimo / išjungimo mygtukas

2 Programų indikatoriai

3 Indikatoriai

4 Mygtukas Program

5 Mygtukas Delay

Indikatoriai	Aprašymas
	Druskos indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa.
	Skalavimo priemonės indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa.
	Pabaigos indikatorius.

4. PROGRAMOS

Programa ¹⁾	Nešvarumo laipsnis Skalbinių tipas	Programos fazės	Trukmė (min.)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
ECO ²⁾	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 55 °C Skalavimai Džiovinimas	150	0.64	7.5
	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 65 °C Skalavimai Džiovinimas	94	0.80	7
	Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas	117	1.15	9
	Vidutiniškai arba mažai sutepti Trapūs moliniai arba porcelianiniai indai bei stiklas	Plovimas 40 °C Skalavimas	31	0.35	6
	Mažai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 50 °C Skalavimas	36	0.40	6

- 1) Programos trukmė ir sąnaudos gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktis ir indų kiekį.
- 2) Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plaunant vidutiniškai nešvarių indus bei stalo įrankius (tai standartinė bandymų institutų naudojama programa).
- 3) Naudodami šią programą, galite plauti indus be įsisenėjusių nešvarumų. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.

5. PARINKTYS



Prieš pradėdami programą, įjunkite arba išjunkite parinktis. Programai veikiant parinkčių įjungti arba išjungti negalima.




Jeigu nustatyta viena arba kelios parinkties, prieš paleidžiant programą įsitinkinkite, ar dega atitinkami indikatoriai.

5.1 Garso signalai

Garso signalai veikia įvykus prietaiso veikimo sutrikimui ir jų išjungti neįmanoma. Programai pasibaigus, taip pat skamba garso signalas. Šis garso signalas būna išjungtas, bet jį galima įjungti.

Kaip įjungti garso signalą, girdimą programos pabaigoje

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Reikalui esant, nustatykite funkciją **Reset**.
3. Nuspauskite ir laikykite nuspaudę **Program** tol, kol pradės mirksėti programos indikatorius **ECO** ir užsidegs programos indikatorius .
4. Nedelsdami paspauskite **Program**.
 - Užsidega ir nepertraukiamai šviečia programos indikatorius **ECO**.

- Pradeda mirksėti programos indikatorius



5. Palaukite, kol programos indikatorius **ECO** užges. Programos indikatorius



toliau mirksės.

6. Paspauskite **Program**. Užsidegs pabaigos indikatorius. Programos pabaigoje girdimas garso signalas yra įjungtas.
7. Norėdami išjungti prietaisą ir patvirtinti nuostatą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Kaip vėl išjungti garso signalą, girdimą programos pabaigoje

1. Žr. skyrių „Kaip įjungti garso signalą, girdimą programos pabaigoje“ ir atlikite veiksmus nuo (1) iki (5). Šviečia pabaigos indikatorius.
2. Paspauskite **Program**. Pabaigos indikatorius užgesa. Programos pabaigoje girdimas garso signalas yra išjungtas.
3. Norėdami išjungti prietaisą ir patvirtinti nuostatą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, reguliuokite vandens minkštiklį. Norėdami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisiekite su vietos vandentiekio įmone.
2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Prietaise gali būti likę gamybos metu naudotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploviklio ir nedėkite į krepšius indų.



6.1 Vandens minkštiklio reguliavimas

Vandens kietis				Elektroninis nustatymas
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°fH)	mmol/l	Klarko laipsniai	
> 24	> 40	> 4,2	> 29	10
22–24	39–40	3,9–4,2	27–29	9
20–22	35–39	3,5–3,9	25–27	8
18–20	32–35	3,2–3,5	23–25	7
16–18	28–32	2,8–3,2	20–23	6
13–16	23–28	2,3–2,8	17–20	5 ¹⁾
10–13	18–23	1,8–2,3	13–17	4
7–10	12–18	1,2–1,8	9–13	3
4–7	7–12	0,7–1,2	5–9	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾

1) Gamyklos nuostata.

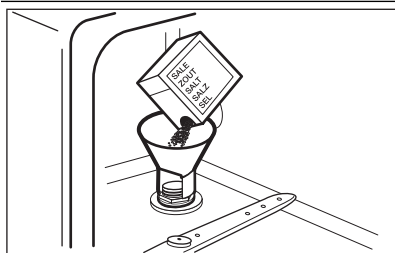
2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.

6.2 Elektroninis reguliavimas

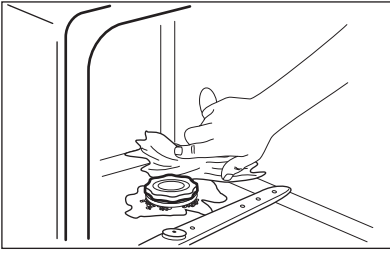
- Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite jungimo / išjungimo mygtuką.
- Reikalui esant, nustatykite funkciją Reset.
- Nuspauskite ir laikykite nuspaudę **Program**, kol pradės mirksėti programos indikatorius **ECO** ir užsidegs programos indikatorius .
- Palaukite, kol programos indikatorius  užges, o pabaigos indikatorius pradės mirksėti. Programos indikatorius **ECO** toliau mirksės.

- Paspauskite **Program**. Pradės mirksėti programos pabaigos indikatorius. Esamą lygį nurodo programos pabaigos indikacinės lemputės blyksnių skaičius.
 - Pvz., 5 mirksniai + pauzė + 5 mirksniai = 5 lygis.
- Norėdami pakeisti šią nuostatą, kelis kartus paspauskite mygtuką **Program**. Kaskart paspaudus mygtuką **Program**, lygis didėja.
- Norėdami išjungti prietaisą ir patvirtinti nuostatą, spauskite jungimo / išjungimo mygtuką.

6.3 Druskos talpyklos pildymas

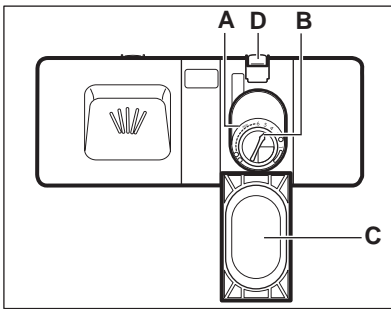


- Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
- Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).
- Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
- Nuvalykite druską aplink druskos talpyklos angą.
- Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.

**ATSARGIAI**

Pildant iš druskos talpyklos gali ištekėti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsisaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.

6.4 Skalavimo priemonės dalytuvo pildymas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (D), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą (A) ne daugiau kaip iki žymos „max“.
3. Nuvalykite iššilėjusią skalavimo priemonę sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo.
4. Uždarykite dangtį. Įsitikinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.

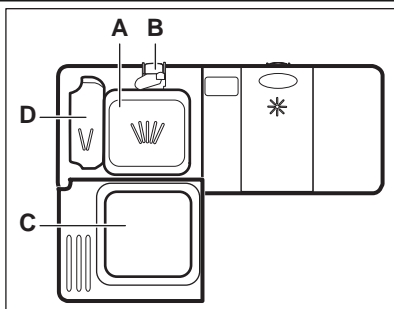


Jūs galite pasukti kiekio pasirinkimo rankenėlę (B) nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 6 padėties (didžiausias kiekis).

7. KASDIENIS NAUDOJIMAS

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
 - Jeigu šviečia druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
 - Jeigu šviečia skalavimo priemonės indikatorius, pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą.
3. Įdėkite krepšius.
4. Įpilkite ploviklio.
5. Nustatykite ir paleiskite tinkamą programą, atsižvelgdami į indus ir jų nešvarumo laipsnį.

7.1 Ploviklio naudojimas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką **(B)**, kad atidarytumėte dangtelį **(C)**.
2. Pripilkite ploviklio į ploviklio skyrių **(A)**.
3. Jei plovimo programoje yra pirminio plovimo fazė, įpilkite mažą kiekį ploviklio į skyrelį **(D)**.
4. Jeigu naudojate plovimo tabletes, jas dėkite į ploviklio skyrių **(A)**.
5. Uždarykite dangtį. Įsitinkinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.

7.2 Sudėtinių ploviklio tablečių naudojimas

Jei naudojate tabletes, kuriose yra specialiosios druskos ir skalavimo priemonės, druskos talpyklos ir skalavimo priemonės dalytuvą pripildyti nereikia.

1. Nustatykite mažiausią vandens minkštiklio lygį.
2. Nustatykite skalavimo priemonės dalytuvą į mažiausią padėtį.

Jeigu nustosite naudoti kombinuotąsias ploviklio tabletes, prieš pradėdami naudoti atskirai ploviklį, skalavimo priemonę ir indaplovės druską, atlikite šiuos veiksmus:

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygį.
3. Įsitinkinkite, ar druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pilni.
4. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir be indų.
5. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
6. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

7.3 Programos nustatymas ir paleidimas

Funkcija Reset

Norint pasirinkti kurias nuostatas, būtina, kad prietaisas veiktų vartotojo režimu. Prietaisas veikia vartotojo režimu, kai šviečia visi programų indikatoriai ir mirksi pabaigos indikatoriai.

Norėdami, kad prietaisas veiktų vartotojo režimu, įjunkite funkciją Reset.

1. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę **Program**, kol užsidegs visi programų indikatoriai ir pradės mirksėti pabaigos indikatoriai.

Programos paleidimas be atidėto paleidimo

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
3. Kelis kartus spauskite **Program**, kol užsidegs norimos nustatyti programos indikatoriai.
4. Uždarykite prietaiso dureles. Programa pradeda veikti.

Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

1. Nustatykite programą.
2. Norėdami atidėti programos paleidimą 3 valandoms, paspauskite **Delay**.
 - Užsidegs Delay indikatoriai.
3. Uždarykite prietaiso dureles. Pradedama atgalinė laiko atskaita.
 - Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa paleidžiama.

Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

Atidėto paleidimo atšaukimas veikiant atgalinei atskaitai

Ijunkite funkciją Reset.



Jeigu atidėtą paleidimą atšauksite, programą teks nustatyti iš naujo.

Programos atšaukimas

Vykdykite funkciją Reset.



Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytuvė yra ploviklio.

Programai pasibaigus

Programai pasibaigus, užsidega pabaigos indikatorius. Jeigu per 3 minutes neišjungsite prietaiso, švies tik programos indikatorius. Tai padeda sumažinti energijos sąnaudas.

1. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Užsukite vandens čiaupą.



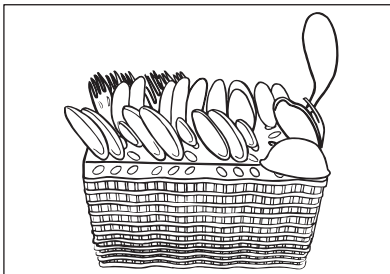
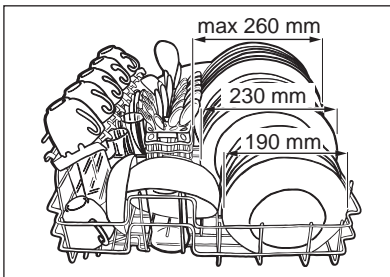
Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.

8. PATARIMAI

8.1 Vandens minkštiklis

Kietame vandenyje yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plaujami nepakankamai gerai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

8.2 Krepšių įdėjimas



- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.
- Į prietaisą nedėkite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aliuminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.
- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Atmirkykite ant indų likusį pridegusį maistą.
- Tuščiavidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Lengvus daiktus dėkite į pagrindinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleisdami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvo alkūnė galėtų laisvai judėti.

8.3 Druskos, skalavimo priemonės ir ploviklio naudojimas

- Naudokite tik indaplovėms skirtą druską, skalavimo priemonę ir ploviklį. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.
- Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.
- Kombinuoto ploviklio tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitinkinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminių pakuočių.
- Ploviklio tabletės visiškai neištirpa naudojant trumpas programas. Kad ant valgymo reikmenų neliktų ploviklio likučių, rekomenduojame tabletes naudoti tik su ilgomis programomis.



Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuotės.

Instrukcijos ant pakuotės dažniausiai nurodomos didelėms indaplovėms (12 nustatymų).

8.4 Prieš paleidžiant programą

Įsitinkinkite, kad:

- filtrai būtų švarūs ir tinkamai įdėti;
- purkštuvus neužsikimšęs;
- tinkama indų padėtis krepšiuose;
- esamam indų kiekiui ir nešvarumo laipsniui pasirinkta tinkama programa;
- naudojamas tinkamas kiekis ploviklio;
- yra indaplovės druskos ir skalavimo priemonės (jeigu nenaudojamos kombinuotosios ploviklio tabletės);
- druskos talpyklos dangtelis gerai prisuktas.

9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



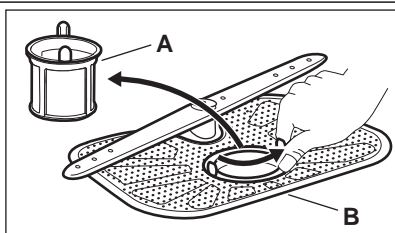
ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.



Nešvarūs filtrai ir užsikimšęs purkštuvus pablogina plovimo rezultatus. Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

9.1 Filtrų valymas

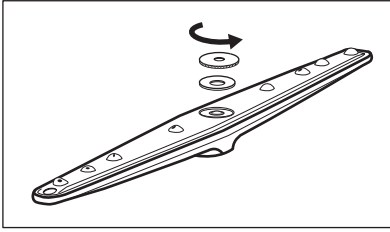


1. Pasukite filtrą (A) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.
2. Išimkite filtrą (B).
3. Išplaukite filtrus vandeniu.
4. Įstatykite filtrą (B) į jo pradinę padėtį.
5. Įstatykite filtrą (A) į jo pradinę padėtį filtre (B). Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.



Dėl netinkamos filtrų padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistas prietaisas.

9.2 Purkštuvu alkūnės valymas



1. Pasukite veržlę prieš laikrodžio rodyklę.
2. Nuimkite purkštuvą.
3. Išvalykite angas.

Užsikimšus purkštuvu alkūnės skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

9.3 Valymas iš išorės

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste.

Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas nepasileidžia arba sustoja veikimo metu.
Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, peržiūrėkite informaciją apie problemos sprendimą.

Esant tam tikroms problemoms skirtingi indikatoriai nuolat arba su pertrūkiais mirksi vienu metu, kad parodytų įspėjimąjį kodą.

Įspėjamasis kodas	Problema
<ul style="list-style-type: none"> • Nustatytos programos indikatorius nuolat mirksi. • Protarpiais 1 kartą sumirksi pabaigos indikatorius. 	prietaisą nepatenka vanduo.
<ul style="list-style-type: none"> • Nustatytos programos indikatorius nuolat mirksi. • Protarpiais 2 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. 	Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.
<ul style="list-style-type: none"> • Nustatytos programos indikatorius nuolat mirksi. • Protarpiais 3 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. 	Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtasis.



ISPĖJIMAS

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galimas sprendimas
Negalima įjungti prietaiso.	Įsitinkinkite, kad elektros laido kištukas būtų įjungtas į elektros lizdą.
	Įsitinkinkite, ar nepažeistas saugiklis saugiklių dėžėje.
Programa nepaleidžiama.	Įsitinkinkite, ar prietaiso durelės uždarytos.
	Jeigu nustatytas atidėtas paleidimas, atšaukite nustatymą arba palaukite iki atgalinės atskaitos pabaigos.

Problema	Galimas sprendimas
Į prietaisą nepatenka vanduo.	Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas.
	Įsitikinkite, ar ne per mažas tiekiamo vandens slėgis. Dėl šios informacijos kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę.
	Patikrinkite, ar vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Įsitikinkite, ar neužsikimšęs įleidimo žarnos filtras.
	Įsitikinkite, ar įleidimo žarna nesusimazgius ir nesulenкта.
Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.	Patikrinkite, ar čiaupo kamštis neužsikimšęs.
	Įsitikinkite, ar išleidimo žarna nesusimazgius ir nesulenкта.
Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas.	Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Patikrinę, įjunkite prietaisą. Programa tęsiasi nuo nutraukimo momento.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu rodomi kiti pavojaus kodai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

10.1 Jeigu nepatenkinami plovimo ir džiovavimo rezultatai

Balsvi dryžiai arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per daug skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į mažesnę padėtį.
- Naudojama per daug ploviklio.

Dėmės ir išdžiūvę vandens lašai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per mažai skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į didesnę padėtį.
- Taip gali atsirikti dėl ploviklio kokybės.

Indai yra drėgni

- Programa yra be džiovavimo fazės arba su mažos temperatūros džiovavimo faze.
- Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.
- Taip gali atsirikti dėl skalavimo priemonės kokybės.




Apie kitas galimas priežastis skaitykite skyriuje „PATARIMAI“.


11. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis (mm)	545 / 447 / 515
Elektros prijungimas	Žr. techninių duomenų plokštelę.	
	Įtampa	230 V
	Dažnis	50 Hz
Tiekiamo vandens slėgis	Maž. / didž. (bar / MPa)	(0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Vandens tiekimas ¹⁾	Šaltas arba karštas vanduo ²⁾	daug. 60 °C
Talpa	Vietos nustatymai	6
Energinės sąnaudos	Įjungimo režimas	0.99 W
	Išjungimo režimas	0.10 W

- 1) Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.
- 2) Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

12. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

СОДЕРЖАНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	41
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	42
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	43
4. ПРОГРАММЫ	43
5. РЕЖИМЫ	44
6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	45
7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	47
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	48
9. УХОД И ОЧИСТКА	50
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	50
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	52
12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	52

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы/повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данное руководство вместе с прибором для использования в будущем.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

1.2 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые комплекты шлангов, поставляемые с ним. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

1.3 Использование

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - В сельских жилых домах.
 - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
 - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы.

- Не изменяйте параметры данного прибора.

- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться моющее средство.

**ВНИМАНИЕ!**

Существует риск поражения электрическим током, пожара или ожогов.

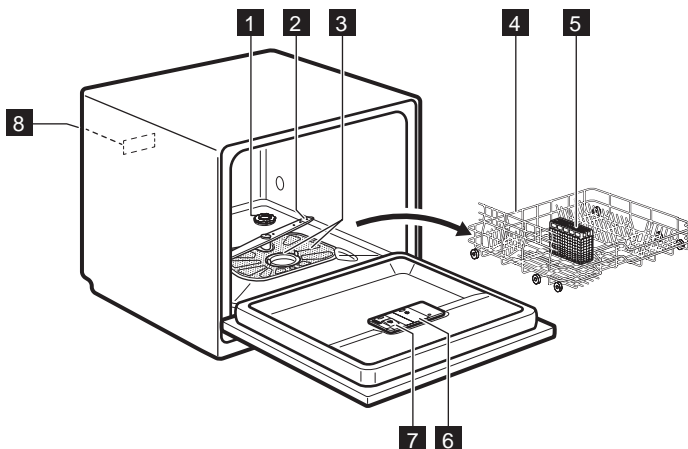
**ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

1.4 Утилизация

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



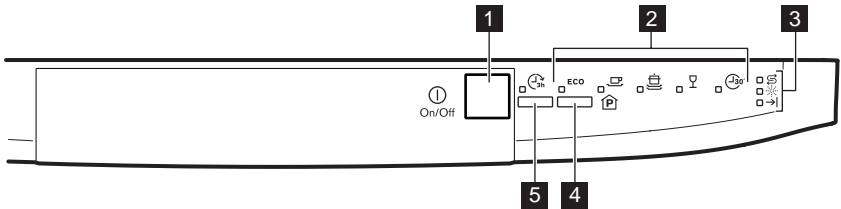
- 1** Емкость для соли
- 2** Разбрызгиватель
- 3** Фильтры
- 4** Основная корзина

- 5** Корзина для столовых приборов
- 6** Дозатор ополаскивателя
- 7** Дозатор моющего средства
- 8** Табличка с техническими данными

3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Элементы управления расположены наверху дверцы прибора. Для работы с элементами управления держите дверцу прибора приоткрытой.



1 Кнопка «Вкл/Выкл»

2 Индикаторы программ

3 Индикаторы




4 Кнопка **Program**

5 Кнопка **Delay**

Индикаторы	Описание
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор окончания.

4. ПРОГРАММЫ

Программа ¹⁾	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Продолж. (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
ECO ²⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 55°C Ополаскивание Сушка	150	0.64	7.5
	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 65°C Ополаскивание Сушка	94	0.80	7

Программа ¹⁾	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Продолж. (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка	117	1.15	9
	Обычная или небольшая загрязненность Тонкий фаянс и стекло	Мойка, 40°C Ополаскивание	31	0.35	6
	Слабое загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 50°C Ополаскивание	36	0.40	6

1) Указанные показатели потребления и продолжительности выполнения программы могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных функций и количества посуды.

2) Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. (Это стандартная программа для тестирующих организаций).

3) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.

5. РЕЖИМЫ



Включать или выключать режимы следует перед запуском программы. Режим невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.



В случае выбора одного или более режимов убедитесь перед запуском, что загорелись соответствующие индикаторы.

5.1 Звуковая сигнализация



Звуковые сигналы, выдаваемые прибором в случае неисправности, отключить невозможно.

Помимо этого, по окончании программы выдается звуковой сигнал. По умолчанию выдача звукового сигнала отключена, но ее можно включить.

Включение звукового сигнала по окончании работы программы

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. При необходимости произведите Reset.
3. Нажмите и удерживайте **Program**, пока не замигает индикатор программы **ECO** и не загорится индикатор программы



4. Сразу же нажмите на **Program**.
 - Индикатор программы **ECO** загорится постоянным светом.
 - Индикатор программы  начнет мигать.
5. Подождите, пока не погаснет индикатор программ **ECO**. Индикатор программы  продолжит мигать.

- Нажмите на **Program**. Загорится индикатор окончания цикла. Выдача звукового сигнала по окончании программы теперь включена.
- Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

Выключение звукового сигнала по окончании работы программы

- Выполните действия с (1) по (2), описанные в разделе «Включение звукового сиг-

нала по окончании работы программы». Загорится индикатор окончания цикла.

- Нажмите на **Program**. Индикатор окончания цикла погаснет. Выдача звукового сигнала по окончании программы теперь выключена.
- Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.
- Заправьте емкость для соли.
- Заправьте дозатор ополаскивателя.
- Откройте водопроводный кран.
- В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.

6.1 Настройка устройства для смягчения воды

Жесткость воды				Электронная настройка
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	
> 24	> 40	> 4.2	> 29	10
22 - 24	39 - 40	3.9 - 4.2	27 - 29	9
20 - 22	35 - 39	3.5 - 3.9	25 - 27	8
18 - 20	32 - 35	3.2 - 3.5	23 - 25	7
16 - 18	28 - 32	2.8 - 3.2	20 - 23	6
13 - 16	23 - 28	2.3 - 2.8	17 - 20	5 ¹⁾
10 - 13	18 - 23	1.8 - 2.3	13 - 17	4
7 - 10	12 - 18	1.2 - 1.8	9 - 13	3
4 - 7	7 - 12	0.7 - 1.2	5 - 9	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.


6.2 Электронная настройка

- Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».

- При необходимости произведите Reset.
- Нажмите и удерживайте **Program**, пока не замигает индикатор программы **ECO** и

не загорится индикатор программы

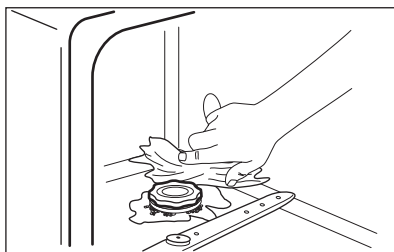
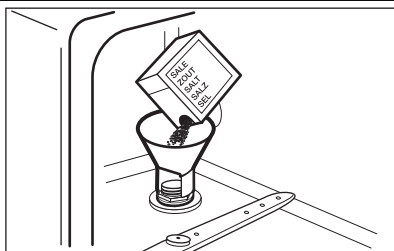


4. Дождитесь, пока индикатор программы  не погаснет, а индикатор окончания цикла не начнет мигать. Индикатор программы **ECO** продолжит мигать.
5. Нажмите на **Program**. Индикатор завершения программы начинает мигать. Прерывистое мигание индикатора окончания соответствует заданному уровню.

- Напр., 5 миганий + пауза + 5 миганий = уровень 5.

6. Для изменения установки нажмите на кнопку **Program** нужное количество раз. При каждом нажатии на **Program** уровень повышается
7. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

6.3 Заполнение емкости для соли



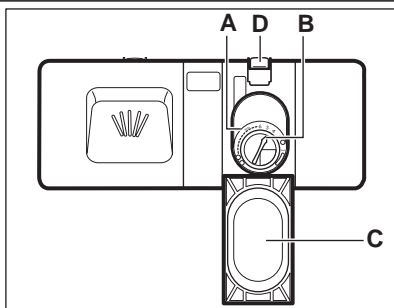
1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

6.4 Заполнение дозатора ополаскивателя



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (**D**), чтобы открыть крышку (**C**).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (**A**), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившися ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

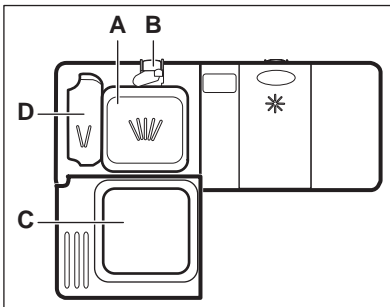


Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (**B**) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 6 (максимальное количество).

7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

7.1 Использование моющего средства



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. Если в программе мойки предусмотрен этап предварительной мойки, добавьте немного моющего средства в отделение дозатора для предварительной мойки (D).
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

7.2 Использование комбинированных таблетированных моющих средств

При использовании таблеток, содержащих соль и ополаскиватель, не наполняйте емкость для соли и дозатор ополаскивателя.

1. Установите уровень смягчителя для воды на минимальное значение.
2. Выберите минимальный уровень дозатора ополаскивателя.

3. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
4. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
5. Настройте смягчитель для воды в соответствии с уровнем жесткости воды в Вашем регионе.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.

7.3 Настройка и запуск программы

Функция Reset

Некоторые настройки требуют нахождения прибора в пользовательском режиме. Прибор находится в пользовательском режиме, когда горят индикаторы всех программ, а индикатор окончания мигает. Для перевода прибора в пользовательский режим воспользуйтесь функцией Reset.

1. Нажмите и удерживайте **Program** до тех пор, пока все индикаторы программ не загорятся, а индикатор окончания не начнет мигать.

Запуск программы без задержки старта

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Многократным нажатием на **Program** добейтесь высвечивания индикатора требуемой программы.
4. Закройте дверцу прибора. Начнется выполнение программы.

Запуск программы с использованием задержки старта

1. Задайте программу.
2. Нажмите на **Delay**, чтобы задержать старт программы на три часа.
 - Загорится индикатор Delay.
3. Закройте дверцу прибора. Начнется обратный отсчет.
 - После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

Открывание дверцы во время работы прибора

Открывание дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена задержки старта во время обратного отсчета

Воспользуйтесь функцией Reset.



При отмене задержки старта необходимо заново задать программу.

Отмена программы

Воспользуйтесь функцией Reset.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По завершении программы загорается индикатор окончания цикла. Если прибор не был выключен через 3 минуты после окончания программы, остается гореть только индикатор программы. Таким образом снижается энергопотребление.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Закройте водопроводный вентиль.



Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.

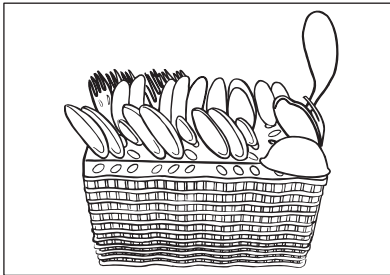
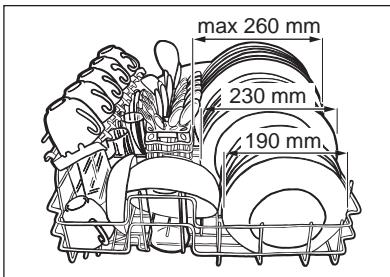
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

8.1 Смягчитель для воды

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Важно правильно выбрать уровень настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.

8.2 Загрузка корзин



- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчьте пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемешку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в основную корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватель может свободно вращаться.

8.3 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства. Инструкции на упаковке, как правило, относятся к большему посудомоечному машинам (на 12 комплектов посуды).

8.4 Перед запуском программы

Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватель не засорен.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

9. УХОД И ОЧИСТКА



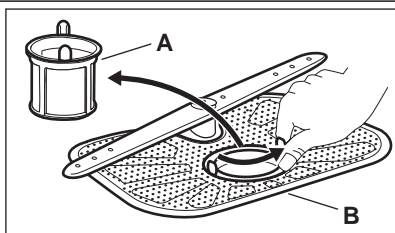
ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением операций по очистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры и засоренность разбрызгивателя приводит к ухудшению качества мытья. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

9.1 Очистка фильтров

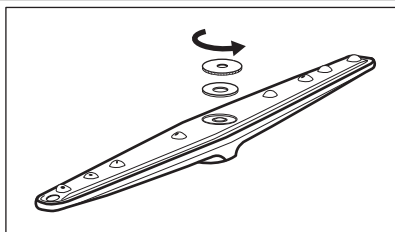


1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Извлеките фильтр (В).
3. Промойте фильтры водой.
4. Установите фильтр (В) в исходное положение.
5. Установите фильтр (А) в фильтр (В). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

9.2 Чистка разбрызгивателя



1. Поверните гайку против часовой стрелки
2. Снимите разбрызгиватель
3. Очистите отверстия.

Если отверстия разбрызгивателя засорены, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

9.3 Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой.

Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией.

В случае ряда неисправностей одновременное постоянное или прерывистое мигание различных индикаторов отображает код неисправности.

Код неисправности	Неисправность
<ul style="list-style-type: none"> • Постоянное мигание индикатора установленной программы. • Одинарное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. 	В прибор не поступает вода.
<ul style="list-style-type: none"> • Постоянное мигание индикатора установленной программы. • Два мигания индикатора окончания цикла перемежаются с паузой. 	Прибор не сливает воду.
<ul style="list-style-type: none"> • Постоянное мигание индикатора установленной программы. • Три мигания индикатора окончания цикла перемежаются с паузой. 	Сработала система защиты от перелива.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.
	Убедитесь, что предохранитель на электрощитке не поврежден.
Программа не запускается.	Убедитесь, что дверца прибора закрыта.
	Если задана отсрочка пуска, отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Убедитесь, что водопроводный кран открыт.
	Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.
	Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен.
	Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду.	Убедитесь, что сливная труба не засорена.
	Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.
В случае появления других кодов неисправностей обратитесь в сервисный центр.

10.1 Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.
- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.

- Причиной может быть качество моющего средства.

Посуда осталась мокрой.

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.
- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.



Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».


11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ


Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм)	545 / 447 / 515
Подключение к электросети	Напряжение	230 В
	Частота	50 Гц
	Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа) (0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода ²⁾	не более 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	6
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.99 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

²⁾ Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	55
2. ОПИС ВИРОБУ	56
3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	57
4. ПРОГРАМИ	57
5. ФУНКЦІЇ	58
6. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ	59
7. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	61
8. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ	63
9. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	64
10. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ	65
11. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	66
12. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ	67

МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.electrolux.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.electrolux.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перш ніж установити прилад і користуватися ним, слід уважно прочитати інструкцію, що постачається в комплекті з приладом. Виробник не несе відповідальності за пошкодження або травми, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Завжди зберігайте інструкцію до приладу для користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб



Попередження!

Існує ризик задушення, травмування або втрати працездатності.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі миючі засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.

1.2 Установка

- Повністю зніміть пакувальний матеріал.
- Не встановлюйте пошкоджений прилад та не користуйтеся ним.
- Не встановлюйте та не користуйтеся приладом у приміщеннях, де температура опускається нижче 0 °C.
- Дотримуйтеся інструкцій з установки, що постачаються разом із приладом.

Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги водопостачання.
- Прилад слід підключати до водопроводу за допомогою нових наборів шлангів, що постачаються. Старі набори шлангів використовувати вдруге не можна.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, якими не користувалися впро-

довж довгого часу, слід зачекати, поки потік води стане прозорим.

- При першому користуванні приладом слід запевнитися, що ніде не витікає вода.

Підключення до електромережі



Попередження!

Існує небезпека пожежі й ураження струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Переконайтеся, що параметри енергоспоживання на табличці з технічною інформацією відповідають параметрам електромережі. У випадку невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися до сервісного центру.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

1.3 Використання

- Цей прилад призначений для використання у побутових та аналогічних сферах застосування, наприклад:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон.



Попередження!

Існує ризик поранитися.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.

- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Не залишайте дверцята приладу відчиненими без нагляду, щоб запобігти ушкодженням.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду з приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд з приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.



Попередження!

Існує небезпека ураження струмом, вогнем, а також отримання опіків.

- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.

- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Прилад може випустити гарячу пару, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.

1.4 Утилізація



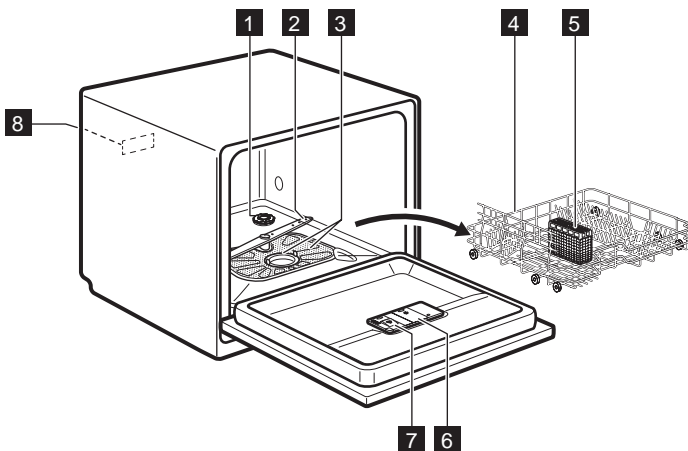
Попередження!

Існує небезпека поранення або задушення.

- Відключіть прилад від електричної мережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути записання дітей і домашніх тварин у приладі.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

2. ОПИС ВИРОБУ



1 Контейнер для солі

2 Розпилювач

3 Фільтри

4 Основний кошик

5 Кошик для столових приборів

6 Дозатор ополіскувача

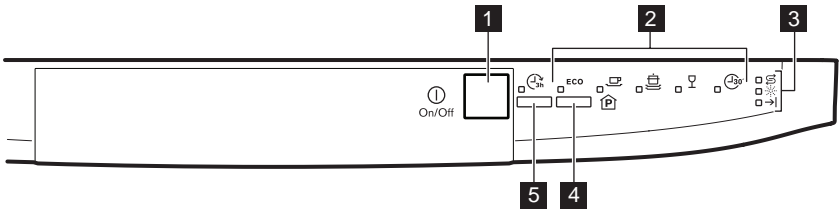
7 Дозатор миючого засобу

8 Табличка з технічними даними

3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



Кнопки керування знаходяться вгорі на дверцятах приладу. Щоб скористатися кнопками, слід відчинити дверцята приладу.



1 Кнопка увімкнення/вимкнення

2 Індикатори програм

3 Індикатори


4 Кнопка **Program**

5 Кнопка **Delay**

Індикатори	Опис
	Індикатор солі. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
	Індикатор ополіскувача. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
	Індикатор завершення програми.

4. ПРОГРАМИ

Програма ¹⁾	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Тривалість (хв.)	Електроенергія (кВт·год)	Вода (л)
ECO ²⁾	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 55°C Ополіскування Сушіння	150	0.64	7.5
	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 65°C Ополіскування Сушіння	94	0.80	7

Програма ¹⁾	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Тривалість (хв.)	Електроенергія (кВт-год)	Вода (л)
	Сильне забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	Попереднє миття Миття при температурі 70°C Ополіскування Сушіння	117	1.15	9
	Середнє або незначне забруднення Тонкий фаянсовий або порцеляновий посуд, скляний посуд	Миття при температурі 40°C Полоскання	31	0.35	6
	Незначне забруднення Посуд і столові прибори	Миття при температурі 50°C Полоскання	36	0.40	6

- 1) Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.
- 2) Ця програма забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду і столових приборів середнього ступеня забруднення. (Це стандартна програма для дослідницьких установ).
- 3) Ця програма допоможе вимити посуд зі свіжим забрудненням. Вона забезпечує добрі результати миття за короткий час.

5. ФУНКЦІЇ



Перш ніж запустити програму, слід увімкнути чи вимкнути функції. Не можна вмикати чи вимикати функції під час виконання програми.





Якщо вибрано одну або кілька опцій, переконайтеся, що відповідні індикатори горять, перед запуском програми.


5.1 Звукові сигнали

Звукові сигнали лунають, якщо у приладі виникла несправність; вимкнути сигнал неможливо.

Звуковий сигнал також лунає, коли завершується виконання програми. За умовчанням цей звуковий сигнал вимкнений, проте його можна активувати.

Активация звукового сигнала після завершення програми

1. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. За потреби виконайте функцію Reset.
3. Натисніть і утримуйте **Program**, доки індикатор програми **ECO** не почне блимати, а індикатор програми  — горіти постійно.
4. Одразу натисніть **Program**.
 - Індикатор програми **ECO** горітиме постійно.
 - Індикатор програми  почне блимати.

5. Зачекайте, доки згасне індикатор програми **ECO**. Індикатор програми  продовжує блимати.
6. Натисніть **Program**. Загорасться індикатор завершення програми. Звуковий сигнал завершення програми увімкнений.
7. Для вимкнення приладу та підтвердження налаштування натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.

Світиться індикатор завершення програми.

2. Натисніть **Program**. Індикатор завершення погасне. Звуковий сигнал завершення програми вимкнений.
3. Для вимкнення приладу та підтвердження налаштування натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.

Деактивація звукового сигналу після завершення програми

1. Див. «Активація звукового сигналу після завершення програми» і виконайте дії 1-5.

6. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

1. Перевірте, чи встановлений рівень пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб дізнатися про ступінь жорсткості води у вашому районі, зверніться в місцеві органи водопостачання.
2. Покладіть сіль у контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. У приладі можуть залишатися рештки від процесу миття. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.



6.1 Налаштування пристрою для пом'якшення води

Жорсткість води				Електронне налаштування
Німецька градуси (°dH)	Французька градуси (°fH)	ммоль/л	Кларк градуси	
> 24	> 40	> 4.2	> 29	10
22 - 24	39 - 40	3.9 - 4.2	27 - 29	9
20 - 22	35 - 39	3.5 - 3.9	25 - 27	8
18 - 20	32 - 35	3.2 - 3.5	23 - 25	7
16 - 18	28 - 32	2.8 - 3.2	20 - 23	6
13 - 16	23 - 28	2.3 - 2.8	17 - 20	5 ¹⁾
10 - 13	18 - 23	1.8 - 2.3	13 - 17	4
7 - 10	12 - 18	1.2 - 1.8	9 - 13	3
4 - 7	7 - 12	0.7 - 1.2	5 - 9	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

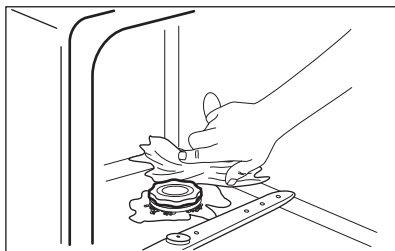
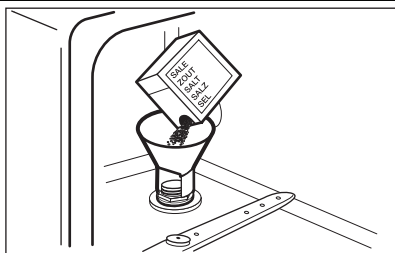
1) Заводська настройка.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.

6.2 Електронне регулювання

1. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. За потреби виконайте функцію Reset.
3. Натисніть і утримуйте **Program**, доки індикатор програми **ECO** не почне блимати, а індикатор програми  — горіти постійно.
4. Зачекайте, поки погасне індикатор програми  та почне блимати індикатор завершення програми. Індикатор програми **ECO** продовжує блимати.
5. Натисніть **Program**. Індикатор завершення програми почне блимати. Кількість блимань індикатора завершення програми відповідає настроєному рівню.
 - Наприклад, 5 блимань + пауза + 5 блимань = рівень 5.
6. Натискайте **Program**, щоб змінити налаштування. При кожному натисканні **Program** рівень збільшується.
7. Для вимкнення приладу та підтвердження налаштування натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.

6.3 Додавання солі в контейнер для солі



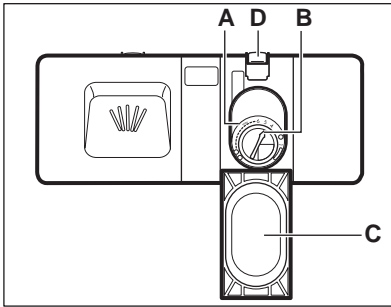
1. Поверніть кришечку проти годинникової стрілки і відкрийте контейнер для солі.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише перший раз).
3. Заповніть контейнер сіллю для посудомийної машини.
4. Приберіть сіль із поверхні навколо отвору контейнера.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.



Обережно!

Вода і сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, запустіть програму після наповнення контейнера для солі.

6.4 Заповнення дозатора ополіскувача



1. Натисніть кнопку (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Наповніть дозатор ополіскувача (A), не перевищуючи позначки «тах».
3. Якщо ополіскувач розлився, витріть його ганчіркою, що добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути утворення надмірної піни.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.

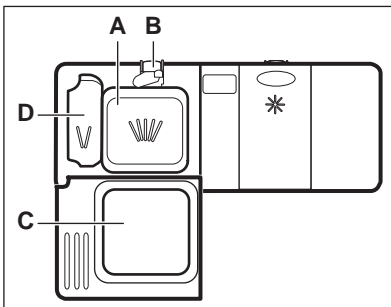


Ви можете повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найменша кількість) і 6 (найбільша кількість).

7. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
 - Якщо індикатор солі світиться, насипте сіль у контейнер для солі.
 - Якщо індикатор ополіскувача світиться, наповніть дозатор ополіскувача.
3. Завантажте посуд у кошики.
4. Додайте миючий засіб.
5. Установіть і запустіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню його забруднення.

7.1 Користування миючим засобом



1. Натисніть кнопку (B), щоб відкрити кришку (C).
2. Додайте миючий засіб у дозатор (A).
3. Якщо програма включає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість миючого засобу у відділення (D).
4. У разі використання таблетованого миючого засобу покладіть таблетку в дозатор (A).
5. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.

7.2 Використання комбінованого таблетованого миючого засобу

Якщо використовуються таблетовані засоби, що містять сіль та ополіскувач, можна не заповнювати контейнер для солі та дозатор ополіскувача.

1. Встановіть найнижчий рівень пом'якшувача води.

2. Встановіть рівень дозування ополіскувача в найнижче положення.

Якщо ви вирішили припинити користування комбінованими таблетованими миючими засобами, перед початком застосування окремо миючого засобу, ополіскувача і солі для посудомийної машини слід виконати такі дії:

1. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Встановіть налаштування пом'якшувача води на найвищий рівень.
3. Переконайтеся, що контейнер для солі та дозатор ополіскувача заповнені.
4. Запустіть найкоротшу програму з фазою ополіскування, без миючих засобів і без посуду.
5. Скоригуйте рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
6. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

7.3 Встановлення і запуск програми

Функція Reset

Для виконання деяких настройок прилад має перебувати у режимі користувача. Прилад перебуває в режимі користувача, якщо всі індикатори програм горять, а індикатор завершення програми блимає. Щоб переключити прилад у режим користувача, виконайте функцію Reset.

1. Натисніть і утримуйте **Program**, поки всі індикатори програм не загоряться, а індикатор завершення програми не почне блимати.

Запуск програми без відкладеного запуску

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
3. Натискайте кнопку **Program**, доки не залишиться горіти тільки індикатор програми, яку необхідно встановити.
4. Зачиніть дверцята приладу. Програма запуститься.

Відкладений запуск програми

1. Оберіть програму.
2. Натисніть **Delay**, щоб відкласти запуск програми на 3 години.
 - Починає світитися індикатор Delay.
3. Зачиніть дверцята приладу. Розпочинається зворотний відлік.
 - Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

Відкривання дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята, прилад зупиняє роботу. Після закриття дверцят прилад поновлює роботу програми з того моменту, коли її було перервано.

Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

Виконайте функцію Reset.



У разі скасування відкладеного запуску необхідно повторно вибрати програму.

Скасування програми

Виберіть функцію Reset.



Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

Після завершення програми

Коли виконання програми завершено, засвічується індикатор завершення програм. Якщо не вимкнути прилад протягом 3 хвилин, буде горіти тільки індикатор програми. Це допомагає зменшити споживання електроенергії.

1. Для вимкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Перекрийте водопровідний кран.



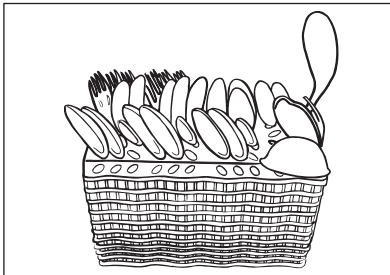
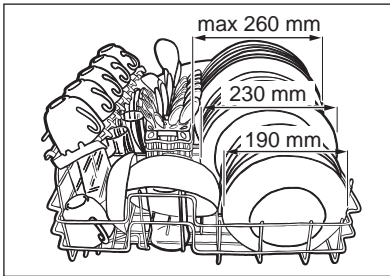
Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко пошкодити.

8. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

8.1 Пом'якшувач води

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали.

8.2 Завантаження посуду в кошики



Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Важливо налаштувати правильний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.
- Пом'якшуйте залишки пригорілої їжі на посуді.
- Предмети, що мають заглиблення (напр., чашки, склянки та миски), ставте отвором донизу.
- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших гострих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.
- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть в основний кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

8.3 Використання солі, ополіскувача та миючого засобу

- Використовуйте сіль, ополіскувач і миючий засіб, призначені лише для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.
- Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.
- Комбіновані таблетовані миючі засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи таблетований засіб відповідає жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.



Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу. Інструкції на упаковці зазвичай стосуються великих посудомийних машин (12 значень настройки).

8.4 Перед запуском програми

Переконайтеся, що:

- Фільтри очищені та правильно встановлені.
- Розпилювач не забитий.
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу завантаження та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість миючого засобу.
- Наявні сіль і ополіскувач для посудомийних машин (якщо лише не використовуються комбіновані таблетовані миючі засоби).
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.

9. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



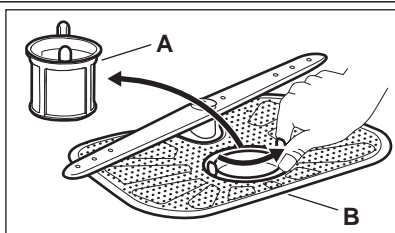
Попередження!

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.



Брудні фільтри і забиті розпилювачі погіршують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

9.1 Чищення фільтрів

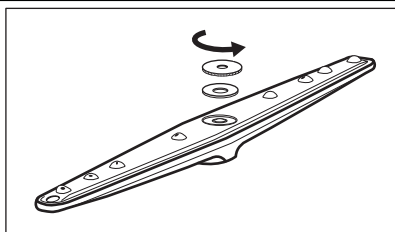


1. Поверніть фільтр (А) проти годинникової стрілки і зніміть його.
2. Вийміть фільтр (В).
3. Промийте фільтри водою.
4. Встановіть фільтр (В) у початкове положення.
5. Встановіть фільтр (А) на місце у фільтрі (В). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



Неправильне встановлення фільтрів може спричинити незадовільні результати прання і пошкодження приладу.

9.2 Чищення розпилювачів



1. Поверніть гайку проти годинникової стрілки.
2. Зніміть розпилювач.
3. Очистіть отвори.

Якщо отвори розпилювачів забиті, видаляйте рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

9.3 Чищення ззовні

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою.

Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

10. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Перш ніж звертатися до сервісного центру, ознайомтесь з інформацією у розділі щодо вирішення проблеми.

У разі виникнення певних проблем деякі індикатори постійно або періодично мигтять, відображаючи код попередження.

Код попередження	Проблема
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор встановленої програми мигтить безперервно. Індикатор завершення періодично блимає по 1 разу. 	Прилад не заповнюється водою.
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор встановленої програми мигтить безперервно. Індикатор завершення періодично блимає по 2 рази. 	Прилад не зливає воду.
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор встановленої програми мигтить безперервно. Індикатор завершення періодично блимає по 3 рази. 	Активовано пристрій, що запобігає переливанню води.



Попередження!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

Проблема	Можливе рішення
Прилад не вмикається.	Переконайтеся, що кабель живлення підключений до електромережі.
	Переконайтеся, що на щитку немає пошкоджених запобіжників.
Програма не запускається.	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені.
	Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або зачекайте, доки завершиться зворотний відлік.
Прилад не заповнюється водою.	Переконайтеся, що водопровідний кран відкритий.
	Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Щоб отримати цю інформацію, зверніться до місцевої водопровідної служби.
	Переконайтеся, що водопровідний кран не засмічений.
	Переконайтеся, що фільтр у шлангу подачі води не засмічений.
	Переконайтеся, що шланг подачі води не має перегинів.
Прилад не зливає воду.	Переконайтеся, що зливний отвір не засмічений.
	Переконайтеся, що зливний шланг не має перегинів.

Проблема	Можливе рішення
Працює пристрій, що запобігає пере-ливанню води.	Закрийте водопровідний кран і зверніться до сервісного центру.

Після перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли вона була перервана.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться до сервісного центру.

- Проблема може бути спричинена якістю миючого засобу.

Посуд вологий

- Програма не включає фази сушіння, або вибрана низька температура сушіння.
- Дозатор ополіскувача порожній.
- Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.



Див. розділ «ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ», щоб дізнатися про інші можливі причини.

10.1 Якщо результати миття та сушіння незадовільні

На склянках та іншому посуді наявні смуги білуватого кольору або синюватий наліт

- Надто велике дозування ополіскувача. Зменште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Надто багато миючого засобу.

Плями та сліди від води на склянках і іншому посуді

- Недостатнє дозування ополіскувача. Збільште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.


11. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	545 / 447 / 515
Підключення до електромережі	Див. таблицю з технічними даним.	
	Напруга	230 В
	Частота струму	50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мін/макс (бар/МПа)	(0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Подача води ¹⁾	Холодна або гаряча вода ²⁾	макс. 60°C
Ємність	Кількість комплектів посуду	6
Споживання енергії	Режим «Залишити увімкненим»	0.99 Вт
	Режим «Вимкнено»	0.10 Вт

¹⁾ Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.


²⁾ Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

12. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом .

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних

і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop



156960341-A-282012

